

Manuel du formateur

Guide sur l'exploration et
l'exploitation minières pour
les communautés autochtones



Manuel du formateur

**Guide sur l'exploration et
l'exploitation minières pour
les communautés autochtones**



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada



PROSPECTORS &
DEVELOPERS
ASSOCIATION
OF CANADA

ASSOCIATION
CANADIENNE DES
PROSPECTEURS ET
ENTREPRENEURS



The Mining Association
of Canada

L'association minière
du Canada



Canadian
Aboriginal
Minerals
Association

Le contenu de cette publication ou de ce produit peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins personnelles ou publiques mais non commerciales, sans frais ni autre permission, à moins d'avis contraire.

On demande seulement :

- de faire preuve de diligence raisonnable en assurant l'exactitude du matériel reproduit;
- d'indiquer le titre complet du matériel reproduit et le nom de l'organisation qui en est l'auteur;
- d'indiquer que la reproduction est une copie d'un document officiel publié par Ressources naturelles Canada (RNCan) et que la reproduction n'a pas été faite en association avec RNCan ni avec l'appui de celui-ci.

La reproduction et la distribution à des fins commerciales sont interdites, sauf avec la permission écrite de RNCan. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec RNCan à droitdauteur.copyright@rncan-nrcan.gc.ca.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre de Ressources naturelles Canada, 2014

N° de cat. M37-54/1-2014 (Imprimé)
ISBN 978-1-100-54673-5





N° de cat. M37-54/1-2014F-PDF (En ligne)
ISBN 978-0-660-21711-6

This publication is also available in English under the title:
Exploration and Mining Guide for Aboriginal Communities



Avis au lecteur : Ce guide a été élaboré à partir de renseignements qui étaient à jour au moment de sa rédaction. Les partenaires du projet n'offrent aucune garantie quelle qu'elle soit quant au contenu du document, et n'acceptent aucune responsabilité, qu'elle soit accessoire, consécutive, financière ou autre, à propos de l'utilisation de ce document.

TABLE DES MATIÈRES

NOUS VOUS PRÉSENTONS LE <i>MANUEL</i> <i>DU FORMATEUR</i>	VII
Contexte	vii
Objectifs	vii
Méthodologie	viii
Mise en œuvre	ix
Organisation	x
Formateur	xii
Participants	xiii
Lieu de l'atelier	xiii
Ressources et matériel	xiii
Symboles utilisés dans le manuel	xv
APERÇU	1
MODULE 1. EXPLORATION MINÉRALE	9
	
MODULE 2. AMÉNAGEMENT ET CONSTRUCTION D'UNE MINE	19
	
MODULE 3. EXPLOITATION D'UNE MINE	31
	
MODULE 4. FERMETURE D'UNE MINE ET RESTAURATION	41
	
MODULE 5. STRATÉGIES ET OUTILS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE	49
	
CONCLUSION	53
ANNEXE A. LISTE DE CONTRÔLE DU MATÉRIEL DE FORMATION	56

NOUS VOUS PRÉSENTONS LE *MANUEL* *DU FORMATEUR*

Ce manuel sert à aider le formateur à offrir des séances d'information sur le *Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones*. Ce manuel était considéré comme nécessaire par les personnes qui désiraient des ressources supplémentaires afin de rendre plus efficace la transmission de l'information sur le cycle de mise en valeur des minéraux et les possibilités économiques connexes aux communautés autochtones.

Ressources naturelles Canada (RNCan) a mis à l'essai une ébauche du manuel en 2012, en collaboration avec le Conseil pour l'avancement des agents de développement autochtones à Vancouver (Colombie-Britannique), Saskatoon (Saskatchewan) et Val-d'Or (Québec). L'ébauche du manuel a été améliorée en intégrant des commentaires reçus de la part des participants à l'atelier. Le *Manuel du formateur* actuel peut être utilisé par des enseignants, des sociétés minières, des représentants du gouvernement, des dirigeants communautaires et des praticiens en matière de développement économique.

Contexte

Le *Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones* a été conçu pour aider les peuples autochtones à comprendre le cycle de mise en valeur des minéraux et à y participer, de même qu'à favoriser le dialogue entre les communautés, l'industrie minière et les gouvernements. Le guide est le résultat d'une collaboration entre le Secteur des minéraux et des métaux de RNCan, Affaires autochtones et Développement du Nord Canada, l'Association minière du Canada, l'Association canadienne des prospecteurs et entrepreneurs et la Canadian Aboriginal Minerals Association. Le guide a d'abord été publié en 2006 sous le titre de *Guide d'information minière pour les communautés autochtones*.

Objectifs

Objectif global

- Diffuser les connaissances de base du cycle de mise en valeur des minéraux, en utilisant le *Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones* comme livre de cours, ainsi que fournir

des informations complémentaires sur les possibilités de développement économique dans le secteur minier.

Objectifs particuliers

- Guider le travail du formateur en fournissant des outils de formation adéquats.
- Favoriser un dialogue actif et positif sur l'exploration et l'exploitation minières au sein des communautés, de l'industrie et des gouvernements.
- Accroître la sensibilisation des communautés à l'exploration et l'exploitation minières en fournissant de l'information et en examinant les questions qui leur sont pertinentes.
- Informer les communautés des possibilités économiques propres à l'industrie minière et des stratégies pour saisir ces possibilités.
- Aider les membres de la communauté à comprendre comment ils peuvent s'engager dans le processus de planification stratégique afin de tirer parti des possibilités qu'ils ont déterminées.

Méthodologie

La méthodologie proposée par ce manuel considère l'apprentissage comme un processus participatif. Les interrelations personnelles positives et la création d'un climat de confiance et de dialogue ouvert sont des éléments importants d'une activité d'apprentissage réussie.

L'information est présentée sous le format d'un atelier avec les principaux points d'intérêt suivants :

- cours magistraux limités;
- utilisation d'aides visuelles;
- activités suggérées de discussions interactives et de discussions en petits groupes.

Les activités suggérées peuvent servir au formateur pour recentrer l'attention des participants ou les stimuler quand ils semblent fatigués de la transmission magistrale d'information. Le formateur peut choisir les activités suggérées qui répondent le mieux aux besoins des participants.

Au cours de la transmission de l'information, le formateur doit accorder une attention particulière à la création d'un climat de confiance, propice au dialogue et à la libre expression des opinions. Le formateur devrait prêter attention aux questions suivantes et les régler :

- niveau d'aisance des participants;
 - observation de la chimie du groupe;
- compréhension du vocabulaire;
- personnes qui monopolisent la conversation (une fois qu'elles ont amené leurs arguments, le formateur devrait les paraphraser, les remercier et passer à l'élément suivant);
- niveau de sensibilisation;
 - degré de connaissance du contenu des participants;
 - étape du processus d'exploitation minière;
 - ajustements du contenu au besoin;
- degré de fatigue;
 - quantité suffisante de rafraîchissements;
 - mouvement pour garder les esprits en alerte, en particulier au milieu de la matinée et après le dîner;
- coutumes de la communauté locale et styles de communication.

Puisqu'il s'agit d'un processus d'apprentissage et non pas d'un groupe de discussion, il est de la plus haute importance que les participants assistent à tout l'atelier. La ponctualité et l'écoute sont des exigences absolues.

Il est suggéré qu'il y ait au moins deux formateurs par équipe. La participation d'un animateur qui parle la langue locale peut être nécessaire dans certaines communautés.

Mise en œuvre

Le principal défi de la coordination de la présentation des ateliers est d'accorder un délai raisonnable en fonction d'une planification préalable. Il est recommandé que la planification commence au moins huit semaines avant la date où l'atelier proposé est offert. S'il est prévu de tenir une série d'ateliers, il est recommandé de les offrir à deux semaines d'intervalle au moins, afin de donner suffisamment de temps pour examiner adéquatement l'évaluation des participants, ajuster le matériel de l'atelier et donner suite aux recommandations. Le tableau 1 donne un aperçu général d'un calendrier de huit semaines pour planifier et coordonner l'atelier.

Tableau 1. Calendrier recommandé pour la mise en œuvre des activités de l’atelier

Activités de coordination de l’atelier	Semaine 8	Semaine 7	Semaine 6	Semaine 5	Semaine 4	Semaine 3	Semaine 2	Semaine 1	Semaine 0 (après l’atelier)
Choisir les dates et le lieu de la formation									
Choisir et confirmer l’animateur									
Rechercher des salles, négocier le prix et conclure un contrat pour le lieu de rencontre									
Préparer et diffuser le matériel de l’atelier (dépliants publicitaires, programme de l’atelier, formulaires d’inscription, etc.) dans la région ciblée									
Confirmer tous les préparatifs de voyage pour l’équipe offrant l’atelier									
Accepter les inscriptions									
Terminer les arrangements logistiques (c.-à-d., expédition du matériel de l’atelier)									
Donner l’atelier									
Évaluer l’atelier et faire un compte rendu									

Organisation

La présentation de l’atelier est flexible quant au contenu offert et au temps qui lui est alloué. Les modules peuvent être adaptés aux différentes communautés en revoyant les exemples, les études de cas et les scénarios du manuel. Des études de cas supplémentaires peuvent être créées en fonction du contexte et de la culture locale. L’atelier peut également être raccourci ou allongé selon les besoins et le désir des participants et leur niveau de connaissances du secteur minier.

Idéalement, le contenu sera offert dans un format d’atelier de deux jours :

- Le premier jour, la formation sera axée sur les principales étapes du cycle de mise en valeur des minéraux, à l’aide du *Guide sur l’exploration et l’exploitation minières pour les communautés autochtones* comme matériel de référence, et comprendra ce qui suit :
 - Aperçu – La contribution de l’industrie minière au Canada et la valeur et la distribution des minéraux au Canada et dans des régions particulières
 - Module 1. Exploration minérale
 - Module 2. Aménagement et construction d’une mine
 - Module 3. Exploitation d’une mine
 - Module 4. Fermeture d’une mine et restauration

En utilisant ce manuel comme guide, le formateur peut donner des exemples locaux de projets d'exploration et d'exploitation minières et des études de cas des pratiques exemplaires d'autres communautés autochtones engagées dans l'industrie. Les participants peuvent obtenir des renseignements clés, qui leur permettent d'élargir les possibilités économiques des communautés découlant de chaque étape du cycle de mise en valeur des minéraux.

- Le second jour, la formation portera sur le développement économique et donnera un aperçu des stratégies de participation à l'industrie minière.
 - Module 5. Stratégies et outils de développement économique
 - Conclusion

Le contenu du second jour s'appuie sur le curriculum de la première journée et approfondit le sujet pour couvrir le développement économique et la manière dont la communauté peut tirer parti des possibilités offertes par les activités d'exploration et d'exploitation minières. L'objectif de la seconde journée est de fournir aux communautés les outils nécessaires à leur participation aux retombées avantageuses que l'industrie minière apporte.

Il est suggéré que le contenu de la seconde journée soit adapté pour correspondre aux intérêts des participants et à la dynamique prévue du groupe. Cela peut comprendre des présentations sur les stratégies de développement économique (p. ex., le Conseil pour l'avancement des agents de développement autochtones), les outils de développement des entreprises, les négociations sur les ententes de partenariat, la responsabilité sociale des entreprises et les retombées d'affaires durables.

La seconde journée se termine par une récapitulation de la présentation et des activités, une évaluation de l'atelier de deux jours, une discussion finale, des commentaires et des suggestions d'activités de suivi.

Les ateliers devraient être offerts en personne, et tous les participants et les observateurs doivent être présents dans la pièce pour s'assurer de l'efficacité du milieu d'apprentissage. Cet atelier pourrait aussi inclure des activités supplémentaires, entre autres :

- une visite d'un site d'exploration ou d'une mine, selon la température, l'accessibilité et la disponibilité;
- des conférenciers de l'industrie, du gouvernement et des groupes autochtones.

Tableau 2. Options de format d’atelier

Option 1		Option 2		Option 3	
Jour 1 9 h à 12 h – Aperçu – Modules 1 et 2 : Exploration minérale Aménagement et construction d’une mine	Jour 2 9 h à 12 h – Modules 3 et 4 : Exploitation d’une mine Fermeture d’une mine et restauration	Jour 1 9 h à 12 h – Aperçu – Modules 1 et 2 : Exploration minérale Aménagement et construction d’une mine	Jour 2 9 h à 12 h – Modules 3 et 4 : Exploitation d’une mine Fermeture d’une mine et restauration	Jour 1 9 h à 12 h – Aperçu – Modules 1 et 2 : Exploration minérale Aménagement et construction d’une mine – Travail de groupe interactif	Jour 2 9 h à 12 h – Visite facultative du site – Présentations supplémentaires (développement économique, stratégies de participation des communautés)
Jour 1 13 h à 16 h – Visite sur le terrain ou d’une mine – Discussion sur le développement économique	Jour 2 13 h à 16 h – Présentations complémentaires (développement économique, stratégies de participation des communautés)	Jour 1 13 h à 16 h – Travail de groupe et exercices interactifs (développement économique)	Jour 2 13 h à 16 h – Présentations complémentaires (développement économique, stratégies de participation des communautés)	Jour 1 13 h à 16 h – Module 3 : Exploitation d’une mine – Module 4 : Fermeture d’une mine et restauration – Travail de groupe interactif	Jour 2 13 h à 16 h – Présentations supplémentaires (développement économique, stratégies de participation des communautés)

Activités en soirée des jours 1 et 2

* Facultatif : activités de réseautage, souper et conférenciers éminents parmi les représentants de l’industrie, des gouvernements, des organisations et des communautés autochtones

L’atelier peut être raccourci si le temps est limité. Une autre possibilité consisterait à fournir de l’information en une seule journée, en présentant l’Aperçu et les Modules 1 à 4, de 9 h à 12 h, et le développement économique et la participation des communautés, de 13 h à 16 h. Il est à noter que les activités de réseautage en soirée, mentionnées au préalable, sont une occasion pour le formateur de trouver des commanditaires au sein de l’industrie; une entreprise minière pourrait offrir la visite d’une mine.

Formateur

Voici les caractéristiques du formateur idéal :

- bonnes connaissances du domaine et familiarité avec les renseignements contenus dans le *Guide sur l’exploration et l’exploitation minières pour les communautés autochtones*;

- connaissance des possibilités économiques issues de l'exploration et de l'exploitation minières, de même que des outils et des stratégies pour s'engager dans l'industrie minière;
- expérience dans l'animation d'ateliers et dans l'organisation d'activités participatives, ainsi que d'excellentes aptitudes à communiquer.

Les organisateurs de l'atelier devraient inviter d'**autres personnes** pour être présentateurs ou animateurs en plus du formateur principal, comme des représentants d'entreprise en développement durable, des responsables des communautés, des dirigeants d'entreprise, des géologues autochtones.

Participants

Limitez l'atelier à 15 participants pour respecter les délais suggérés. Le groupe de participants doit être d'origine diverse et inclusif (hommes, femmes, jeunes, âgés, etc.). La diversité des participants permet un échange efficace entre des personnes qui ont de l'expérience au sein de l'industrie minière et celles qui ont une connaissance limitée de l'industrie.

Lieu de l'atelier

Le lieu de réunion doit être dépourvu des distractions, aéré et confortable, et suffisamment spacieux pour que les participants puissent circuler pendant les activités et le travail de groupe. Il devrait aussi permettre de tenir des séances plénières en cercles ou en demi-cercles.

Ressources et matériel

Chaque participant reçoit un exemplaire du *Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones* et des copies des différentes présentations qui seront données. Du matériel supplémentaire pertinent et éducatif des gouvernements fédéral, provinciaux ou territoriaux ainsi que d'associations variées pourra également être fourni (voir l'annexe A pour une liste du matériel de formation). En ayant un éventail de documents de différentes sources, les participants peuvent prendre conscience des différentes perspectives sur l'industrie minière.

La présentation du cycle de mise en valeur des minéraux peut varier d'un lieu à l'autre pour fournir des exemples et des études de cas de partenariats entre l'industrie minière et les Autochtones qui soient propres aux régions. Des exemples concrets peuvent fournir des « mentors » possibles ou des personnes-ressources que les participants peuvent consulter de leur propre initiative liée à la prospection et à l'exploitation minières.

Le formateur peut utiliser des aides visuelles comme des photographies, des images et des vidéos pour aider les participants à comprendre le contenu. Plus précisément, l'utilisation d'aides visuelles facilite la transmission de certains messages :

- **Exploration** : le formateur peut utiliser des extraits du DVD intitulé *Notre communauté... notre avenir : Exploitation minière et communautés autochtones*, produit conjointement par RNCan et le gouvernement de l'Ontario, afin de présenter les activités associées à l'étape de l'exploration et l'approche scientifique qui anime les initiatives d'exploration.
- **Développement, construction et exploitation** : le formateur peut recourir aux images pour décrire les différents types de mines (mines à ciel ouvert, mines souterraines).
- **Restauration** : des photos et des vidéos de sites (avant et après l'exploitation minière) peuvent servir à expliquer à quoi ressemble un site minier restauré après la fermeture d'une mine.
- **Échantillons de roches** : le formateur a la possibilité d'utiliser des échantillons de minéraux et de roches qui sont assez petits pour les faire circuler avec une loupe.
- **Cartes** : notamment, des cartes de concessions minières, des cartes géologiques et géophysiques.

Il est recommandé de varier les aides visuelles pour accroître la compréhension du contenu par les participants. Si possible, l'atelier devrait être tenu de concert avec une sortie sur le terrain, comme la visite d'une mine, d'un site d'exploration ou d'un site de mine restaurée. Ces visites peuvent être organisées en partenariat avec une entreprise d'exploration ou d'exploitation minières dans la région ou avec des établissements de formation situés à proximité.

Symboles utilisés dans le manuel

Des symboles clés ont été utilisés dans tout le manuel pour le rendre plus pratique et plus simple.



Ce symbole précède une référence au *Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones*.



Ce symbole indique une activité suggérée pour les participants.



Ce symbole indique le temps requis pour la tâche des participants suggérée.

Les scénarios hypothétiques pour faciliter la discussion sont encadrés.

APERÇU



APERÇU

- i.** Présentation des formateurs et des participants
- ii.** But de la formation
- iii.** Information générale sur l'exploration et l'exploitation minières au Canada et dans la province ou le territoire pertinent
- iv.** Importance de la participation des communautés dans les groupes de travail
- v.** Présentation des quatre étapes du cycle de mise en valeur des minéraux



Information générale pour les participants.



i. Présentation des formateurs et des participants

Contenu i

Information générale pour les participants.

Avant de commencer, demandez aux participants de respecter les consignes suivantes pendant l'atelier :

- Fermer les téléphones cellulaires.
- Respecter les autres lorsqu'ils parlent.

La formation a pour but d'accroître la capacité des peuples autochtones à comprendre et à participer aux activités reliées à l'exploration et à l'exploitation minières.



Tâche des participants i

Le formateur se présente et donne, en une phrase, une description de son expérience dans le domaine de l'exploration et l'exploitation minières. Le formateur peut inciter les participants à se nommer et à dire en quelques mots comment ils sont reliés, à titre d'individu ou comme membre d'une communauté, à l'industrie minière (en donnant des exemples).

Exemples

- i. Je m'appelle Joseph Sweldon, et j'ai travaillé dans une mine de diamants dans les Territoires du Nord-Ouest pendant sept ans.
- ii. Je m'appelle Suzanne Kootenay, et mon mari et ma fille travaillent tous les deux dans une mine à proximité.
- iii. Je m'appelle Joe, et je sais que certaines activités de prospection ont lieu près de ma communauté, mais je ne connais pas exactement leur nature.



Temps i

Maximum de 15 minutes – Le formateur doit gérer le temps pour s'assurer que tous les participants se présentent et qu'ils fournissent deux ou trois exemples de la manière dont l'exploitation minière touche leur vie.

ii. But de la formation

Contenu ii

La formation a pour but d'accroître la capacité des peuples autochtones à comprendre et à participer aux activités reliées à l'exploration et à l'exploitation minières. Pour communiquer efficacement de l'information sur le cycle de mise en valeur des minéraux et sur l'industrie minière aux groupes autochtones, il faut présenter l'information de manière claire et concise, en mettant l'accent sur l'explication des connaissances de base sur l'exploration et l'exploitation minières et sur le processus de mise en valeur des minéraux.

À la fin de l'atelier, les participants auront appris les principaux éléments de l'exploration et de l'exploitation minières et sauront où ils peuvent aller pour obtenir des renseignements supplémentaires.



Tâche des participants ii

Le formateur présente l'objectif de l'atelier et demande à chaque participant ce qu'il souhaiterait retirer du cours et s'informe s'il y a des questions. Le formateur prend en note tous les commentaires sur un tableau à feuilles et confirme si les sujets seront abordés dans l'atelier. Si l'un des sujets n'est pas couvert, le formateur expliquera que d'autres sources d'information seront présentées, avant la fin de l'atelier, pour permettre au participant de trouver une réponse précise à sa question.

Outils ii

- Tableau à feuilles ou tableau conventionnel;
- matériel pour écrire (marqueurs non toxiques, craies, stylos, crayons).



Temps ii

15 minutes.

iii. Information générale sur l'exploration et l'exploitation minières au Canada et dans la province ou le territoire pertinent

Contenu iii

Le formateur explique la présence et le rôle de l'exploration et l'exploitation minières au Canada – plus précisément dans la province ou le territoire où l'atelier se tient. Le contenu comprend ce qui suit :

- histoire de l'exploitation minière;
- importance de l'industrie minière dans l'économie :
 - avantages économiques pour le Canada et les communautés;
 - emplois;

-
- création d'entreprises;
 - contexte mondial;
 - distribution géographique des minéraux.

L'information peut inclure des faits et des chiffres actuels et pertinents et fournir les éléments suivants :

- types de minéraux et de métaux produits;
- utilisation des minéraux et des métaux dans notre vie quotidienne;
- production minérale (quantités);
- valeur des contrats réservés qui vont à des fournisseurs de services autochtones d'une mine précise;
- emplois.

Le formateur peut trouver des renseignements pertinents, des chiffres et des faits dans le chapitre « Autres ressources » du *Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones*.



Tâche des participants iii

Le formateur présente les renseignements précédents de manière interactive sous forme de questions; il lit les questions à haute voix et incite les participants à répondre et à commenter.

Le formateur s'assure que les différentes personnes ont la chance de répondre et qu'il n'y a pas une ou deux personnes qui monopolisent les échanges. Il peut compléter les réponses au besoin. Il est essentiel que le formateur capte et maintienne l'attention des participants et qu'il transmette les renseignements de telle sorte que ces derniers sont en mesure de comprendre leur importance et leur pertinence.

Le formateur peut entreprendre une discussion sur les lieux où se trouvent généralement certains minéraux en recourant à des cartes géologiques de la région. Cela devrait recouper l'expérience des participants à titre personnel ou à titre de membre d'une communauté.

Outils iii

- Cartons aide-mémoire avec questions et réponses;
- cartes géologiques et régionales.



Temps iii

Minimum de 30 minutes.



iv. Importance de la participation des communautés dans les groupes de travail

Contenu iv

Discutez de la participation au processus de mise en valeur des minéraux à partir de différents points de vue : ceux des entreprises, des communautés, du gouvernement.



Tâche des participants iv

Le formateur répartit les participants en trois petites équipes (ou selon des multiples de trois, s'il y a beaucoup de personnes) et associe chacune des équipes à l'industrie, à la communauté et au gouvernement. Les membres de chaque équipe prennent 10 minutes pour réfléchir et prendre en note l'information qu'ils essaieraient d'obtenir ou donneraient si on les consultait. Si le temps est limité, l'activité peut être faite à haute voix par le formateur; ce dernier offre quelques exemples et invite les participants à réagir pour chacune des catégories (entreprises, communautés, gouvernement).

Exemples

Le point de vue de l'entreprise

- Faire des recherches sur les chefs de la communauté, leur localisation, etc.
- S'informer des processus et des protocoles de la communauté.
- Apprendre à connaître la communauté et sa culture.
- Acquérir des outils pour interagir et communiquer efficacement avec les peuples autochtones et leurs communautés et pour les consulter.
- Apprendre à connaître les habiletés de la communauté pour conclure, mettre en œuvre et maintenir des ententes d'affaires et des partenariats pour le bénéfice mutuel de l'entreprise et des communautés autochtones touchées par les projets.
- Collaborer à la mise sur pied d'un programme de relations avec les Autochtones.
- Informer la communauté dans son ensemble (par exemple, lors des réunions du conseil municipal) des activités de l'entreprise (actuelles et futures).
- Déterminer s'il y a des conflits ou des possibilités de conflits avec les droits ancestraux et les droits issus de traités (exploitation de la faune) ou des titres (revendiqués ou confirmés).
- Cerner les préoccupations environnementales et sociales possibles et dresser la liste des mesures d'atténuation proposées.
- S'assurer que le projet est compris.
- Connaître la disponibilité de la main-d'œuvre locale, les entreprises qui fournissent des biens et services et les possibilités de partenariats.

-
- Établir de bonnes pratiques commerciales.
 - Respecter les exigences réglementaires du processus d’approbation.

Le point de vue de la communauté

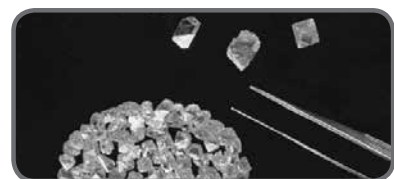
- Comprendre le processus de mise en valeur des minéraux.
- Comprendre les possibilités d’embauche et les occasions d’affaires.
- Connaître les répercussions environnementales et sociales possibles et les manières de les atténuer.
- Comprendre les effets du projet, et le lieu et le moment où ces effets pourraient se faire sentir.
- Connaître les besoins en termes de main-d’œuvre locale, les entreprises locales qui fournissent des biens et services, et les possibilités de partenariats et d’ententes à long terme.
- Discuter de la nécessité des programmes de formation et de leur disponibilité et d’autres services de préparation à l’emploi.
- Démontrer une aptitude à la collaboration.
- Concevoir un processus d’information pour la communauté.
- Communiquer les connaissances traditionnelles de la région.
- Discuter de la possibilité d’une entente.

Le point de vue du gouvernement (fédéral, provincial, territorial)

- Établir et entretenir des relations avec les organisations et les communautés autochtones.
- Échanger d’information.
- Recueillir des commentaires sur les changements proposés à la législation, aux politiques, aux règlements et aux pratiques du gouvernement.
- Tenir compte des facteurs juridiques, commerciaux, opérationnels et de ceux qui concernent la bonne gouvernance, reliés aux priorités en matière de politique, aux intérêts ou aux initiatives pluriannuelles prévues.
- Faciliter la prise de décision éclairée liée au devoir de consultation du gouvernement (à tous les ordres).
- Comprendre et résoudre les problèmes.
- Promouvoir la participation des Autochtones dans le secteur minier.
- Promouvoir une compréhension mutuelle entre la communauté autochtone et les gouvernements, les ministères et les organismes.

Outils iv

- Tableau à feuilles;
- marqueurs.





Temps iv

- 10 minutes pour faire connaître le contenu;
- 10 minutes en équipes (y compris la mise sur pied);
- 5 minutes de présentation par équipe;
- 5 minutes pour récapituler et combler les lacunes.
- Durée totale : 30 minutes.

v. Présentation des quatre étapes du cycle de mise en valeur des minéraux

Contenu v

Les quatre étapes de la mise en valeur des minéraux font l'objet d'un survol préliminaire; le formateur peut utiliser les sections 1.1, 2.1, 3.1 et 4.1 du *Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones*.

Exploration minière

L'exploration minière, la première étape du cycle de mise en valeur des minéraux, est la recherche de gîtes minéraux. À l'origine de toute nouvelle mine, il y a d'abord eu un projet d'exploration. Toutefois, la plupart des projets d'exploration ne se rendront pas à l'étape de l'exploitation minière. Si l'exploration préliminaire donne des résultats positifs, le projet passe à une phase plus avancée d'exploration avec l'objectif d'évaluer la viabilité du projet.

Aménagement et construction

L'aménagement et la construction d'une mine correspondent à la deuxième étape du cycle de mise en valeur des minéraux. L'objectif de cette importante étape est de connaître la valeur possible du gîte minéral, de décider si celui-ci peut être exploité de manière rentable au profit de l'entreprise minière et de la région et, si tel est le cas, de construire une mine.

Exploitation

L'exploitation d'une mine est la troisième étape du cycle de mise en valeur des minéraux. Il s'agit du processus de production d'un produit minéral au bénéfice de la société, des parties prenantes et des actionnaires. Une mine est en exploitation quand de la terre ou de la roche sont excavées du sol, et que l'usine de traitement en extrait des produits commerciaux.

Fermeture et restauration

La fermeture d'une mine et la restauration du site minier constituent la dernière étape du cycle de mise en valeur des minéraux. Cette étape se définit comme la conversion d'une mine exploitée en une mine fermée, de manière ordonnée, sûre et respectueuse

de l'environnement. Lors de la fermeture, les zones touchées par les activités de la mine doivent redevenir des écosystèmes viables et autonomes, compatibles avec un environnement sain et avec les activités humaines.

Le formateur demande aux participants s'ils ont des questions concernant les descriptions précédentes, leur rappelant que l'atelier fournira plus de détails dans les modules.



Temps v

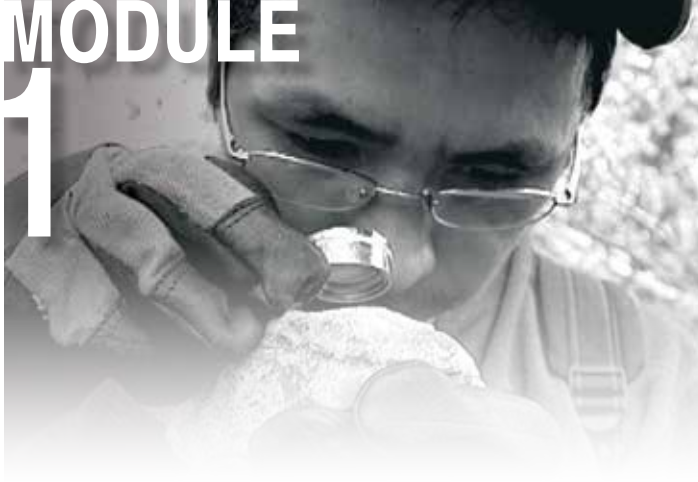
- 20 minutes pour les descriptions;
- 5 minutes pour les questions.
- Durée totale : 25 minutes.

Objectifs de l'aperçu

Les participants apprendront

- le nom des autres participants et des formateurs;
- les expériences des personnes avec l'exploration et l'exploitation minières;
- l'objectif de l'atelier;
- la valeur de l'exploration et de l'exploitation minières et de certains minéraux pour l'économie canadienne;
- les possibilités d'emploi dans l'exploration et l'exploitation minières;
- les raisons qui expliquent pourquoi il est important pour les communautés autochtones de s'engager avec les entreprises;
- les questions que les communautés autochtones devraient poser à l'industrie lorsqu'elles participent et qu'on les consulte;
- les demandes que l'industrie peut avoir à l'égard des communautés;
- les endroits où des minéraux particuliers sont situés au Canada, dans leur province ou territoire et dans leur région;
- les minéraux qui sont exploités, leur valeur et leur utilisation;
- les sujets qui seront couverts et ceux qui ne le seront pas au cours de l'atelier.

MODULE 1



MODULE 1. Exploration minérale

Contenu A : Qu'est-ce que l'exploration et quelles en sont les phases?

Contenu B : Description des principaux intervenants dans l'exploration minérale

Contenu C : Description des lois et des règlements (dans et hors des réserves indiennes)

Contenu D : Répercussions environnementales et sociales

Contenu E : Possibilités d'emploi et avantages économiques pour les communautés



Cette section du module d'exploration minérale explique les objectifs de l'exploration minérale et présente les principales activités.

Contenu A : Qu'est-ce que l'exploration et quelles en sont les phases?

 **(Pages 4 à 11 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)**

Cette section du module d'exploration minérale explique les objectifs de l'exploration minérale et présente les principales activités. Elle devrait également aborder la gestion environnementale, qui commence avec l'exploration et qui continue pendant toute la durée de vie du projet et au-delà de la fermeture du site.

Il faut plusieurs phases de travaux, impliquant des investissements croissants, pour découvrir un gîte minéral.

Le formateur présente le « prospecteur X ». Grâce à l'utilisation de ce personnage de fiction, le formateur fournit des descriptions concises des diverses activités d'exploration, qui se produisent dans l'ordre suivant :

1. Prospection et exploration préliminaire

Cette section abordera les levés géoscientifiques de base faits par les gouvernements pour orienter la recherche des gîtes minéraux ayant une valeur économique, de même que les activités initiales de prospection, le jalonnement des concessions, etc.

2. Exploration détaillée

En fonction des résultats du travail de prospection initial, l'entreprise décidera si elle continue, en entreprenant une exploration détaillée. Les activités principales à ce stade font l'objet d'une description : levés géophysiques et géochimiques, creusage de tranchées, coupe de lignes, échantillonnage et forage.

3. Exploration avancée

Si le travail antérieur indique la possibilité d'un gîte minéral souterrain, l'entreprise d'exploration ira de l'avant avec le projet et fera plus de

travail sur le terrain, du forage supplémentaire, de l'échantillonnage en vrac, du travail de nature environnementale et une évaluation économique préliminaire.

Le formateur décrit les activités du prospecteur X ainsi que les personnes et les entités avec lesquelles il est susceptible de travailler pendant chacune des activités.



Tâche facultative des participants A

Après cette description complète, le formateur distribue la feuille de travail des phases d'exploration minérale, qui comporte plusieurs tâches susceptibles d'être accomplies pendant l'étape d'« exploration ». Par équipe de deux, les participants associent les tâches avec les phases d'exploration auxquelles elles correspondraient (prospection/phases préliminaire, détaillée, avancée).

Feuille de travail des phases d'exploration minérale

Instructions : Tracez une ligne à partir de chaque tâche vers l'activité ou la phase d'exploration appropriée.

Des pieux/piquets sont plantés dans le sol pour délimiter une zone particulière

La végétation à l'intérieur d'une zone jalonnée est étudiée

Une rétrocaveuse est utilisée pour creuser un fossé

Une évaluation est faite pour déterminer si les résultats des travaux à ce jour sont suffisamment encourageants pour continuer l'échantillonnage

Une personne munie d'un marteau sort dehors dans l'espoir de trouver des minéraux

Des zones excavées sont remblayées, et des trous de forage sont colmatés

Des piquets plantés en ligne en terrain découvert créent un quadrillage

Des géologues étudient des cartes géologiques et satellites existantes

Prospection et exploration préliminaire

Jalonnement de concessions
Examen de roches
Recherche
Compilation

Exploration détaillée

Levés (géophysiques, géochimiques)
Tranchées
Échantillonnage
Forage
Études environnementales préliminaires
Évaluation préliminaire
Fermeture et restauration

Exploration avancée

Forage détaillé
Échantillonnage en vrac
Études environnementales
Étude de préfaisabilité
Fermeture et restauration

Outils A

- Versions imprimées de la feuille de travail des phases d'exploration minérale.



Temps A

- 20 minutes pour présenter le contenu;
- 5 minutes pour la lecture et l'activité;
- 5 minutes pour que les personnes puissent discuter de leurs réponses aux questions.
- Durée totale : 30 minutes.

Contenu B : Description des principaux intervenants dans l'exploration minérale



(Pages 11 à 13 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)

- Gouvernements
 - fédéral,
 - provinciaux,
 - territoriaux;
- prospecteurs;
- petites sociétés d'exploration;
- grandes sociétés minières;
- entrepreneurs et fournisseurs de biens et services
 - entreprises de forage,
 - entreprises de logistique,
 - services d'hélicoptère,
 - entreprises de levés géophysiques,
 - services géologiques,
 - services de traiteur et de campement,
 - entreprises locales (par exemple, terrassement, transport),
 - services environnementaux (par exemple, études environnementales préliminaires).



Contenu C : Description des lois et des règlements (dans et hors des réserves indiennes)



(Pages 13 et 14 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)

- Régime fédéral (dans les réserves indiennes), la *Loi sur les Indiens* et le *Règlement sur l'exploitation minière dans les réserves indiennes*;
- régime provincial (hors des réserves indiennes), les lois et les règlements sur l'exploitation minière;
- licences et permis requis;
- exigences des concessions minières ou des permis.



Tâche facultative des participants C1 : scénario 1. Jonathan Panner

Les participants sont invités à lire le scénario hypothétique 1 sur Jonathan Panner. Le formateur peut changer les noms du scénario pour les rendre plus appropriés à la région du pays. La façon de présenter le scénario peut varier (vidéo, lecture à haute voix).

Scénario 1. Jonathan Panner

Jonathan Panner déambule près de la réserve des Premières Nations 123 depuis les trois dernières semaines. Il campe près de l'un des principaux cours d'eau de la région. Des membres de la réserve des Premières Nations 123 observent Jonathan depuis des jours, pendant qu'il recueille des échantillons d'eau des rivières et des terres environnantes. Après trois semaines, Jonathan disparaît. Deux semaines plus tard, il réapparaît et place plusieurs poteaux dans le sol qui délimitent une large zone comprenant le lieu où Jonathan a campé deux semaines plus tôt.

Trois jours plus tard, Ernie, un membre de la réserve des Premières Nations 123, s'approche de Jonathan et lui demande de partir, parce qu'il dérange les orignaux qui passent normalement dans cette zone et qui sont chassés par Ernie et sa famille. La zone où Jonathan travaille n'est pas sur la réserve des Premières Nations 123, et ce dernier déclare qu'il a le droit d'être là. Ernie répond qu'il s'agit d'une terre ancestrale utilisée par sa famille. Jonathan affirme de nouveau qu'il lui est permis d'être là et demande à Ernie de partir. Celui-ci retourne chez lui.

Jonathan continue à travailler. Pendant les quelques jours qui suivent, il plante plusieurs poteaux. Ces poteaux traversent la terre plusieurs fois, du nord au sud. Une semaine après que Jonathan est revenu, une pelle rétrocaveuse apparaît sur la terre jalonnée. Jonathan est aux commandes de la rétrocaveuse et commence à creuser des tranchées. L'activité est bruyante, et bientôt, Ernie retourne, attire l'attention de Jonathan et lui fait signe de descendre de la machine pour lui parler.

Ernie dit à Jonathan que la machine dérange les animaux sauvages et les oiseaux. En outre, il y a des plantes dans cette zone jalonnée que la famille d'Ernie utilise à des fins médicinales. Jonathan fouille dans sa poche et en sort un papier qui, selon lui, lui donne le droit de faire des tranchées sur ce terrain. Ernie ne comprend pas totalement ce que le papier raconte, mais celui-ci porte l'étampe d'un organisme gouvernemental local qu'Ernie

suite à la page suivante

Scénario 1. Jonathan Panner – suite de la page précédente

reconnaît. Ernie mentionne que, sur le côté est de la zone jalonnée, il y a un site où son arrière-grand-père est enterré. Il demande à Jonathan d'éviter ce site. Jonathan lui répond que s'il le voit, il va l'éviter. Ernie réplique à Jonathan qu'il va revenir sous peu avec ses quatre frères pour discuter davantage. Ernie retourne à la maison. Une heure plus tard, Ernie revient avec ses frères qui demandent poliment à Jonathan d'arrêter de perturber la terre.

Jonathan, à nouveau seul, s'inquiète pour sa sécurité. Il emballe ses affaires rapidement, ses échantillons de sol et ses jalons; il a ce qu'il faut. Il part sans confrontation. Ernie et ses frères retournent à la maison tout sourire.

Trois mois plus tard, Ernie regarde à l'extérieur, un matin, et est surpris par la vue qui s'offre à lui. De l'autre côté du cours d'eau, au loin, il y a plusieurs grosses machines et des camions, deux remorques de chantier, un hélicoptère et une dizaine de personnes qui déambulent. Une étiquette « Big Rock Mining Ltd. » est visible sur les véhicules et l'équipement.

Après que les participants ont lu le scénario, répartissez-les en équipes de deux ou en petits groupes, selon le nombre de participants. Idéalement, il ne devrait pas y avoir plus de trois ou quatre personnes par groupe. Demandez à chaque groupe de travailler en équipe pour préparer des réponses aux questions suivantes :

- Pouvez-vous expliquer la série d'événements qui se sont déroulés du point de vue de la société minière?
- Qu'est-ce que le personnel de l'entreprise minière aurait pu faire différemment? Pourquoi?
- Qu'est-ce qu'Ernie aurait pu faire différemment? Pourquoi?
- Quel document Jonathan a-t-il montré à Ernie?
- Quels documents l'entreprise Big Rock Mining Ltd. montrera-t-elle probablement à Ernie?
- Quel conseil donneriez-vous à Ernie pour la suite des choses?
- Quels renseignements Ernie devrait-il essayer d'obtenir de la part de Big Rock Mining Ltd?

Demandez ensuite aux groupes de présenter leurs conclusions au reste des participants. Cela se fait de vive voix par une personne ou par différents membres des groupes. À la suite du premier groupe, il sera demandé à chaque groupe qui suit de présenter ses constatations en se concentrant sur de nouveaux renseignements ou des renseignements contradictoires.

Le formateur incitera les participants à donner des renseignements supplémentaires, là où il juge que ces nouvelles données sont nécessaires pour la compréhension de l'étape de l'exploration. Les principales lacunes supplémentaires seront comblées par le formateur.

Outils C1

- Versions imprimées du scénario 1. Jonathan Panner,
- marqueurs,
- tableau à feuilles.

**Temps C1**

- 20 minutes pour présenter le contenu;
- 5 minutes pour la lecture du scénario;
- 15 minutes pour que chaque groupe discute des réponses aux questions;
- 15 minutes au total pour la présentation de tous les groupes;
- 5 minutes pour que le formateur puisse récapituler et combler les lacunes.
- Durée totale : 60 minutes.

**Tâche facultative des participants C2**

Distribuez de manière aléatoire une carte de « joueur » à chaque participant. Les cartes de joueur sont divisées en trois catégories : communauté, gouvernement et industrie. Chaque personne détenant une carte de joueur « communauté » formera un groupe avec les joueurs de la même catégorie; ceux qui ont une carte de joueur « industrie » feront de même, etc., ce qui permettra de créer trois groupes. Demandez à chaque groupe de trouver des exemples de la façon dont il participera avec les deux autres entités en lien avec le scénario.

**Exemples**

- Le joueur « gouvernement » délivre un permis de prospection au joueur « industrie ».
- Le joueur « gouvernement » engage la communauté à comprendre les problèmes, à échanger des renseignements, à fournir des programmes et du financement pour de la formation.
- L'industrie s'adresse au joueur « gouvernement » pour des permis.

-
- Le joueur « industrie » embauche le joueur « communauté » afin de déterminer les capacités locales.
 - Le membre de la communauté demande au joueur « industrie » d'évaluer les incidences sur l'environnement.
 - Le joueur « communauté » parle au joueur « gouvernement » à propos du financement pour la formation.

Quand les groupes ont terminé de recueillir des exemples de la façon dont ils interagiraient avec les deux autres groupes, demandez à une personne de chaque groupe de venir en avant de la salle et de présenter les raisons pour lesquelles un groupe de joueurs voudrait interagir avec les deux autres groupes, en particulier en ce qui concerne le scénario.

Outils C2

- Scénario des cartes de joueur :
 - communauté,
 - industrie,
 - gouvernement;
- tableau à feuilles et marqueurs.



Temps C2

- 15 minutes pour présenter le contenu;
- 5 minutes pour la préparation;
- 10 minutes pour les discussions d'équipe;
- 10 minutes pour les présentations;
- 5 minutes pour la récapitulation et la discussion.
- Durée totale : 45 minutes.

Contenu D : Répercussions environnementales et sociales




(Pages 14 à 18 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)

Les répercussions environnementales pendant l'exploration minérale sont habituellement faibles, surtout pendant l'exploration préliminaire. Les entreprises se conforment aux lois provinciales, territoriales et fédérales et mettent en place, de manière volontaire, de bonnes pratiques. Des suggestions pour le suivi et la réduction des répercussions et la participation des communautés sont incluses.

Contenu E : Possibilités d'emploi et avantages économiques pour les communautés

 (Pages 21 à 25 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)

Les possibilités d'emploi pendant l'étape d'exploration du cycle de mise en valeur des minéraux peuvent être limitées en nombre et en durée. Toutefois, ces possibilités permettent aux membres de la communauté d'acquérir de l'expérience et des compétences qui peuvent être transférables à d'autres projets ou à d'autres secteurs de l'économie. À mesure que les projets d'exploration avancent, les communautés peuvent amorcer des négociations d'ententes (par exemple, protocole d'entente [PE]). À ce moment-ci, le formateur peut vouloir présenter les différentes sortes d'ententes à l'aide de la section 2.7 du *Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones*.

 **Activité supplémentaire suggérée aux participants**
Un « jeu de rôle » (sous la forme de l'émission *Dans l'œil du dragon*^a) pourrait être créé et intégré à l'atelier, de préférence à la fin du module d'« exploration ».

- Il est suggéré que les groupes de participants préparent un « **dossier de présentation de prospecteur** », qui comprend une propriété minière, des renseignements géoscientifiques et techniques, et que le tout soit présenté au représentant d'une petite compagnie minière intéressée (joué par le formateur). Chaque groupe fera une courte présentation de sa propriété au reste des participants et au formateur dans le but de convaincre la petite compagnie minière que sa propriété est la plus intéressante.

Les groupes pourraient avoir besoin d'aide pour déterminer ce qui constituerait les points les plus importants à considérer dans la préparation du « dossier de présentation », notamment :

- l'étendue de la propriété;
- le produit (et sa valeur courante);
- le lieu (près d'une mine exploitante ou historique ou dans une zone vierge?);
- l'accessibilité (près d'une route, d'un port, d'un chemin de fer? Dans la réserve ou hors de la réserve?);
- les permis en place;

^a Version québécoise de *Dragon's Den*, série d'émissions de télé-réalité où des entrepreneurs proposent leurs idées d'affaires pour obtenir un investissement financier auprès d'un groupe spécial composé de gens d'affaires. Les droits de la formule sont détenus par Sony Pictures Television International.

-
- le degré de définition du gisement, le travail accompli sur la propriété (forage, échantillonnage), la phase de l'exploration de la propriété, la quantification des ressources;
 - l'existence ou non d'une évaluation indépendante.

Le formateur peut vouloir présenter certains éléments fondamentaux de l'argumentation aux groupes.

- Si les participants sont bien informés sur l'exploration et la mise en valeur des minéraux, le dossier de présentation du prospecteur peut être remplacé par la présentation d'une petite entreprise ou d'entrepreneurs (joués par les participants). La présentation serait destinée au représentant de la Commission de sécurité de la bourse des valeurs mobilières (joué par le formateur). Le formateur aidera les groupes à établir les éléments principaux de leur entreprise (immobilisations, propriétés, programmes des travaux recommandés, ressources financières, rapports géologiques et techniques).

Outils E

- Marqueurs,
- tableau à feuilles.



Temps E

- 30 minutes pour la préparation du dossier de présentation;
- 15 minutes pour permettre la présentation de chaque groupe;
- 15 minutes pour la discussion, les questions et les réponses.
- Durée totale : 60 minutes.

Objectifs du module 1. Exploration

Les participants

- deviendront plus participatifs et interactifs quand ils travaillent en équipe de deux et en petits groupes;
- connaîtront plus les activités des différentes phases de l'exploration;
- apprendront les activités nécessaires pour un engagement efficace des parties prenantes;
- sauront comment les trois joueurs (gouvernement, communauté et industrie) interagissent les uns avec les autres dans l'industrie minière;
- acquerront des notions de base en matière des règlements et permis nécessaires pour l'exploitation;
- comprendront la faisabilité d'une activité d'exploration menant à la mise en valeur.

MODULE 2




MODULE 2. Aménagement et construction d'une mine

- Contenu A :** Quelles sont les activités d'aménagement d'une mine?
- Contenu B :** Évaluation du projet : études de faisabilité
- Contenu C :** Plan de fermeture et de restauration
- Contenu D :** Répercussions environnementales et sociales
- Contenu E :** Participation des communautés
- Contenu F :** Possibilité d'emploi et autres avantages économiques pour les communautés



Cette section porte sur les activités nécessaires pour passer de la découverte d'un gisement minéral à l'aménagement d'une mine.

Contenu A : Quelles sont les activités d'aménagement d'une mine?

 (Pages 28 à 34 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)

Qu'est-ce qui influence la décision d'une entreprise d'aller de l'avant avec la construction d'une mine? Pourquoi cette décision est-elle si difficile à prendre? Quels sont les facteurs qui varient?

Plusieurs facteurs doivent être pris en compte pour déterminer si l'exploitation d'une ressource particulière a une valeur économique.

La séquence d'événements suivante doit être considérée :

- évaluation des possibilités du gisement minéral (le gisement minéral est-il rentable?);
- études de faisabilité;
- engagement de la communauté et consultations;
- ententes avec les communautés et les groupes locaux (protocoles d'entente, ententes sur les répercussions et les avantages);
- financement de projets
- décisions d'investissement;
- construction.

Pour construire une mine, le gisement minéral doit être assez important et rentable pour payer les coûts de construction et les coûts d'exploitation de la mine. Plusieurs facteurs doivent être pris en compte pour déterminer si l'exploitation d'une ressource particulière a une valeur économique. Vous pouvez demander des exemples de facteurs aux participants. La question sous-jacente à cette activité devrait être la suivante : « Quels facteurs sont considérés dans le coût d'aménagement d'une mine? ».



Tâche facultative des participants A

Déclarez qu'il y a plusieurs facteurs à considérer pour déterminer si une ressource est économiquement viable pour l'exploitation. En fonction de ce qui a été couvert, des connaissances personnelles et des meilleures estimations, invitez les participants à donner des réponses à la question « Quels facteurs doivent être pris en considération lorsqu'il faut décider si une ressource est suffisamment rentable pour être exploitée? » et approfondissez chaque réponse donnée. Écrivez chaque réponse sur un tableau à feuilles ou un tableau conventionnel en avant de la salle et ajoutez les critères clés qui ont été oubliés.

Après qu'une liste exhaustive a été établie, passez en revue les critères clés et incitez les participants à nourrir la discussion sur les activités, les tâches et les études qui pourraient être effectuées pour aider l'entreprise minière à déterminer ou à comprendre les renseignements qui contribueraient à une décision plus éclairée (c'est-à-dire une étude socioéconomique, un plan d'affaires, des études environnementales).

Outils A

- Tableau à feuilles ou tableau conventionnel,
- matériel pour écrire (marqueurs, craies).



Temps A

- 15 minutes pour présenter le contenu;
- 5 minutes pour les réponses et la réflexion sur les facteurs qui déterminent si une ressource est suffisamment rentable pour être exploitée;
- 10 minutes pour les réponses qui portent sur ce que l'industrie peut faire pour être mieux informée pendant le processus de prise de décision.
- Durée totale : 30 minutes.

Contenu B : Évaluation du projet : études de faisabilité



(Pages 30 et 31 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)

Présentez les différents types d'études de faisabilité à partir du tableau 3. Exposez l'importance de ces études dans l'évaluation du projet :

- Examiner les plans.
- Déterminer les risques.
- Mettre au point les estimations des coûts.
- Décider si un gisement minéral peut être exploité d'une manière rentable.
- Faire ressortir les aspects concernant la fermeture et la restauration.

Tableau 3. Études de faisabilité

Études de faisabilité

Caractéristiques de la géologie et des ressources
Planification de l'exploitation minière
Essais de traitement et conception de l'usine de traitement
Planification des infrastructures
Planification de la gestion de l'eau et des résidus
Planification environnementale et socioéconomique
Accord(s) avec les communautés
Fermeture de la mine et restauration du site
Estimation des coûts d'exploitation
Coûts en capital
Analyse financière



Tâche facultative des participants B

Présenter un document avec la liste des études de faisabilité dans le tableau 3 et la liste des questions possibles à partir du tableau 4, auxquelles il faut répondre pour évaluer si une mine peut être réellement mise en valeur. En équipe de deux, les participants tracent une ligne sur le document entre la question principale et l'étude de faisabilité appropriée qui devrait fournir la réponse. Essentiellement, les participants feront correspondre les études de faisabilité aux questions principales appropriées. Les formateurs inciteront les participants à présenter leurs réponses au groupe.

Tableau 4. Questions sur les études de faisabilité

Études de faisabilité	Questions possibles
Caractéristiques de la géologie et des ressources	<ul style="list-style-type: none"> • Quelle est la grandeur du gîte ou l'importance de la ressource? • Quelle est la teneur en minéraux ou en métaux du gîte?
Planification de l'exploitation minière	<ul style="list-style-type: none"> • Quel type de minéral sera exploité? • Quel volume sera exploité? • Quelle sera la méthode d'exploitation (mine à ciel ouvert/de surface ou souterraine)? • Quel sera l'équipement d'exploitation?
Essais de traitement et conception de l'usine de traitement	<ul style="list-style-type: none"> • Quelle est la meilleure méthode d'extraction des minéraux ou des métaux de la roche hôte? • Y aura-t-il une fonderie? Si oui, où sera-t-elle située? • Quels résidus miniers seront produits?
Planification des infrastructures	<ul style="list-style-type: none"> • Faut-il construire des routes, des pistes d'atterrissage, des camps et d'autres installations? • Combien faudra-t-il construire de kilomètres de route? • Sur quel type de terrain devra-t-on construire la route (glace, marécage)? • Quels sont les besoins en matière d'énergie? À partir d'où ou comment l'énergie sera-t-elle produite?

Tableau 4. Questions sur les études de faisabilité – suite

Planification de la gestion de l'eau et des résidus	<ul style="list-style-type: none"> • Quels sont les besoins en matière d'approvisionnement en eau? D'où viendra cette eau? • Quelles sont les exigences en matière de qualité des eaux évacuées? • Comment peut-on éliminer les eaux usées de manière sûre?
Planification environnementale et socioéconomique	<ul style="list-style-type: none"> • Quels sont les principaux problèmes soulevés par les études environnementales et socioéconomiques? • Y a-t-il des espèces végétales rares sur le site en question? • Comment les plans résolvent-ils ces problèmes?
Accord(s) avec les communautés	<ul style="list-style-type: none"> • Quelles ententes peuvent être conclues, à quel moment et avec qui?
Fermeture de la mine et restauration du site	<ul style="list-style-type: none"> • Comment le site minier sera-t-il nettoyé et remis en état au terme de son exploitation? • Quels plans de transition de la main-d'œuvre sont requis?
Estimation des coûts d'exploitation	<ul style="list-style-type: none"> • Combien de travailleurs sont nécessaires? • Quels types et quelle quantité d'équipement et de fournitures sont nécessaires pendant l'exploitation? • Quels sont les coûts annuels d'exploitation?
Coûts en capital	<ul style="list-style-type: none"> • Quels sont les coûts liés à la planification, à l'obtention des permis et à la construction des installations?
Analyse financière	<ul style="list-style-type: none"> • Quels sont les coûts des emprunts nécessaires pour construire et exploiter la mine? • Quels seront les coûts et les revenus annuels? • Quels sont les profits envisagés ou les pertes prévues?

Outils B

- Un document avec la liste des études de faisabilité et les questions principales auxquelles il faut répondre par les différentes études de faisabilité.

**Temps B**

- 10 minutes pour une description des différentes études de faisabilité nécessaires pour l'évaluation de la mine;
- 5 minutes pour que les participants travaillent avec les documents en équipe de deux;
- 5 minutes pour les réponses et les explications, y compris une discussion adéquate sur la fermeture d'une mine et la restauration.
- Durée totale : 20 minutes.

Contenu C : Plan de fermeture et de restauration

 (Page 31 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)

Décrivez comment un plan de fermeture d'une mine et de restauration du site minier constitue un élément important de la planification préalable, même si le projet ne sera en vigueur que dans plusieurs années. Expliquez le plan de fermeture d'une mine et la restauration de son site de façon plus détaillée.



Tâche facultative des participants C

Demandez à chaque personne d'écrire un aspect social ou environnemental dont on devrait se préoccuper après la fermeture de la mine. Écrivez sur un tableau à feuilles ou un tableau conventionnel toutes les réponses données et regroupez les réponses semblables. Demandez pourquoi chaque élément est important et concluez en montrant comment ces éléments peuvent être intégrés à un plan de fermeture de mine et de restauration.

Outils C

- Tableau à feuilles ou tableau conventionnel,
- matériel pour écrire (marqueurs, craies).



Temps C

- 5 minutes pour décrire les tâches;
- 10 minutes pour la contribution des participants;
- 10 minutes pour la récapitulation.
- Durée totale : 25 minutes.



Contenu D : Répercussions environnementales et sociales

 (Pages 37 à 42 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)

Chaque mine est unique et aura des répercussions différentes sur l'environnement. Une évaluation environnementale (EE) est un processus pour déterminer et évaluer les effets environnementaux possibles d'un projet avant qu'il ne soit réalisé. Dans cette section, le formateur peut vouloir donner plus de détails sur le processus d'évaluation environnementale, les lois fédérales, provinciales et territoriales, et l'inclusion de connaissances traditionnelles.

Contenu E : Participation des communautés



(Pages 43 et 44 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)

La participation des communautés et l'échange d'information devraient survenir pendant chaque étape du cycle de mise en valeur des minéraux, à commencer par l'exploration. Au cours de la mise en valeur de la mine, l'importance d'une contribution significative des communautés est essentielle. C'est le moment pour les communautés, avant que le projet ne soit opérationnel, de « mettre leurs problèmes sur la table » et de « dire ce que leurs membres en pensent ». Il est important d'expliquer qu'un plan de fermeture d'une mine et de restauration sera élaboré, et ce que cela signifie pour les personnes et la terre au cours des phases de l'exploitation minière.

Contenu F : Possibilité d'emploi et autres avantages économiques pour les communautés



(Pages 45 à 50 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)

Une communauté peut connaître une énorme croissance de l'emploi pendant la mise en valeur d'une mine selon la grandeur du gîte. Un large éventail d'emplois, des postes allant de débutant à professionnel, sont généralement disponibles. Il y a également beaucoup de possibilités d'affaires, notamment :

- approvisionnement de biens (p. ex., pétrole et gaz, équipement de sécurité);
- services du site;
- services de traiteur;
- camionnage;
- arpentage;
- entretien des routes;
- biens et services associés à un projet de développement communautaire (p. ex., un aréna).

À ce moment précis, le formateur peut vouloir donner des détails sur des accords commerciaux comme la « coentreprise ». La formule des coentreprises constitue un excellent moyen d'aider les entreprises locales à profiter des occasions d'affaires qu'offre l'exploitation minière. Le formateur peut également vouloir aborder la négociation d'ententes qui ont des avantages économiques, comme les ententes sur les répercussions et les avantages.



Tâche facultative des participants F1

Répartissez les participants en deux groupes ou créez des équipes par multiples de deux (équipes de deux, quatre, six) et appelez-les la « communauté ».

- Attribuez la tâche à une équipe de dresser une liste de questions et de tâches qu'ils souhaiteraient que l'industrie prenne en compte et résolve pour permettre de savoir quelles ressources en main-d'œuvre existent ou pourraient exister dans la communauté. Écrivez toutes les réponses sur un tableau à feuilles ou un tableau conventionnel. Voici ce que cette liste peut inclure :
 - dresser un inventaire des compétences et de la formation des membres des communautés intéressés à travailler à la mine;
 - créer une matrice des emplois miniers avec les compétences et la formation nécessaires pour chaque poste;
 - déterminer s'il y a des priorités d'embauche pour les membres de la communauté;
 - commencer la formation pour des emplois potentiels disponibles;
 - établir les possibilités et les capacités d'affaires de la communauté;
 - déterminer les besoins en biens, en services et en main-d'œuvre pour le projet;
 - élaborer des méthodes pour recevoir et nourrir une communication continue et à jour;
 - déterminer comment le processus d'embauche sera géré;
 - former et engager des représentants en développement économique ou des représentants en emploi et en formation.

- Demandez au second groupe de dresser une liste des questions et des tâches qu'ils voudraient que l'industrie prenne en considération et résolve pour aider à définir les aspects traditionnels et culturels qui pourraient être touchés par le projet d'exploitation minière. Écrivez toutes les réponses sur un tableau à feuilles ou un tableau conventionnel. Cette liste pourrait inclure les éléments suivants :
 - les lieux archéologiques et patrimoniaux;
 - la nature, le lieu et le moment des activités traditionnelles liées à l'utilisation des terres :
 - chasse,
 - pêche,
 - trappage,
 - cueillette,
 - activités culturelles et cérémonies;

- les plans pour atténuer les répercussions possibles de la présence des personnes qui ne sont pas des membres de la communauté;
- les répercussions sur les bassins hydrographiques et la qualité de l'eau;
- les répercussions sur les poissons et les produits de la pêche;
- les répercussions sociales du développement rapide.

Outils F1

- Tableau à feuilles ou tableau conventionnel,
- matériel pour écrire (marqueurs, craies).



Temps F1

- 5 minutes pour décrire les tâches;
- 5 minutes pour que les participants puissent travailler sur la formulation des questions;
- 5 minutes pour les réponses et les explications.
- Durée totale : 15 minutes.



Tâche facultative des participants F2 : scénario 2. Big Rock Mining Ltd.

Les participants sont invités à lire le scénario 2. Big Rock Mining Ltd. La façon de présenter le scénario peut varier (vidéo, lecture à haute voix).

Scénario 2. Big Rock Mining Ltd.

En 2002, Big Rock Mining Ltd. (BRML) achète une participation dans une petite entreprise d'exploration sur une parcelle de terre dans une taïga de la partie orientale du Bouclier canadien, plusieurs centaines de kilomètres au nord de Montréal. En 2002, BRML croit que la concession peut contenir un gisement substantiel de nickel.

Le paysage se compose de collines vallonnées et de forêts de conifères. Il y a une importante rivière qui traverse la partie nord-ouest de la concession minière, en plus de petits ruisseaux qui entrecroisent la concession plusieurs fois. La faune dans la région comprend des orignaux, des ours noirs, des loups et d'autres animaux plus petits et des oiseaux. En 2006, BRML décide d'aller de l'avant avec la mise en valeur et la construction de la mine.

BRML prévoit que la construction de la mine prendra trois ans et nécessitera la participation directe d'environ 1 200 personnes. Les travailleurs devraient être logés sur le site une fois que les installations du camp seront en place. Pour diminuer le temps de construction, les équipes de travailleurs feront des quarts de travail tous les jours, jour

suite à la page suivante

et nuit. La construction de la mine comprendra un certain nombre d'installations et des bureaux en plus des 16 kilomètres de routes à l'intérieur de la concession minière et 144 kilomètres supplémentaires pour améliorer l'accès à la concession de la mine. Des explosifs seront utilisés pour une partie de la route à construire.

Le groupe autochtone 1 (GA1) possède une réserve d'environ 16 kilomètres à l'est de la concession minière. De 2002 à 2005, le gestionnaire des relations entre les parties prenantes de BRML, Jim Diggs, consulte le GA1 à plusieurs reprises. Il croit qu'il a une solide relation avec le GA1. En 2005, le groupe autochtone 2 (GA2), établi à 68 kilomètres en bas de la rivière de la concession minière, communique avec Jim Diggs pour lui faire part de certaines préoccupations. En 2006, le GA1 et le GA2 disent tous deux à Jim Diggs qu'ils s'opposeront à la mine.

En 2008, BRML obtient toutes les approbations pour passer à la mise en valeur et à la construction de la mine. Il n'y a pas eu d'objections notables du GA1 ni du GA2.

Répartissez les participants en un nombre égal de groupes (deux ou quatre). Demandez à ces groupes de lire/regarder le scénario. Après que les groupes ont lu ou vu le scénario, distribuez la liste suivante de questions auxquelles chaque groupe doit répondre. Donnez aux groupes un tableau à feuilles et des marqueurs et 15 minutes pour répondre aux questions. Dites aux participants qu'ils peuvent poser des questions au formateur pour clarifier des éléments du scénario. À la fin des 15 minutes, les groupes doivent présenter leurs réponses, une question à la fois.

Questions

- Quelles activités ont eu lieu entre 2002 et 2006 qui ont conduit à la décision de BRML d'aller de l'avant avec la mise en valeur de la mine?
- Quelles préoccupations du GA1 et du GA2 étaient à l'origine de leurs objections à la mine en 2006?
- Qu'est-ce que BRML aurait pu faire pour atténuer les inquiétudes des deux GA1 et GA2 afin de gagner leur soutien pour le projet (c'est-à-dire, une consultation, des visites de la mine, des ententes, une participation de la communauté, des mesures d'atténuation, un plan de fermeture et de restauration)?

Outils F2

- Photocopies du scénario Big Rock Mining Ltd.,
- questions,
- tableau à feuilles ou tableau conventionnel,
- matériel pour écrire (marqueurs, craies).





Temps F2

- 5 minutes pour lire le scénario;
- 10 minutes pour que les groupes répondent aux questions;
- 5 minutes pour la discussion.
- Durée totale : 20 minutes.



Tâche facultative des participants F3

En utilisant les mêmes groupes, assignez à chacun l'un des rôles suivants : le groupe autochtone 1 ou le groupe autochtone 2. Précisez que chaque groupe doit concevoir un plan d'avantages économiques pour sa communauté. L'objectif est de choisir trois activités que la communauté aimerait entreprendre pour protéger les possibilités d'emploi et les occasions d'affaires, en fonction des renseignements et du scénario dans l'étude de cas, et les services qui, selon les participants, seraient nécessaires à l'entreprise pendant la construction de la mine (par exemple, un service de traiteur). Une liste de services possibles se trouve à la page 46 du *Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones*.

Allouez 10 minutes de discussion aux groupes; puis, faites en sorte qu'un formateur se joigne au groupe à titre de représentant de BRML (l'industrie). Allouez aux équipes cinq minutes pour qu'elles puissent présenter leur plan de retombées économiques pour la communauté au représentant de BRML et négocier un projet d'entente. À la fin des cinq minutes, un membre de chacun des petits groupes présente devant la classe ce sur quoi ils se sont entendus avec BRML. S'il y a un chevauchement de services (c'est-à-dire, deux groupes qui veulent offrir le service de traiteur), discutez de ce qui pourrait se passer et de l'importance, pour l'industrie, de gérer ces contrats et les attentes de la communauté.

Outils F3

- Tableau à feuilles et marqueurs.



Temps F3

- 5 minutes pour expliquer l'exercice;
- 10 minutes pour que les groupes se prononcent sur les possibilités d'affaires à mener;
- 5 minutes pour discuter des possibilités avec les représentants de l'industrie (BRML) et négocier;
- 5 minutes pour une présentation devant la classe;
- 5 minutes pour une discussion de récapitulation.
- Durée totale : 30 minutes.



Tâche supplémentaire suggérée aux participants : une étude de cas à propos de la mise en valeur d'une mine sur les terres d'une réserve

Au lieu de présenter le scénario 2, le formateur souhaitera peut-être aborder la manière dont une Première Nation pourrait être en mesure de mener des projets de mise en valeur d'une mine sur les terres d'une réserve. Par exemple, le projet de mine de potasse de la Première Nation de Muskowekwan en Saskatchewan a été accepté par le gouvernement fédéral en vertu de la *Loi sur le développement commercial et industriel des premières nations*. Cet exercice illustrerait le régime des règlements sur une réserve.

Objectifs du module 2. Aménagement et construction d'une mine

Les participants

- apprendront à examiner les aspects de l'évaluation d'une mine et à déterminer si la réalisation est possible;
- connaîtront le but des différentes études de faisabilité;
- mettront en pratique les connaissances en matière de préoccupations environnementales et sociales possibles;
- connaîtront l'importance d'un plan de fermeture et de restauration d'une mine à l'étape préliminaire du cycle de l'exploitation minière;
- sauront quelles études environnementales peuvent être réalisées et quels sujets elles traitent;
- acquerront des notions de base en matière de règlements et de permis nécessaires à l'exploitation;
- apprendront quelle information et quels aspects principaux doivent être discutés avec l'industrie;
- connaîtront les possibilités d'emploi et les occasions d'affaires offertes par la mise en valeur d'une mine;
- sauront quelles ententes peuvent être négociées entre les communautés autochtones et les entreprises minières.

MODULE 3



MODULE 3. Exploitation d'une mine

- Contenu A :** Qu'est-ce que l'exploitation d'une mine et quelles activités y sont rattachées?
- Contenu B :** Une description des lois et des règlements
- Contenu C :** Répercussions environnementales et sociales
- Contenu D :** Participation de la communauté
- Contenu E :** Possibilités d'emploi et de formation

MODULE 3



EXPLOITATION D'UNE MINE

Cette section porte sur les principales activités, le cadre juridique de l'exploitation d'une mine ainsi que les possibilités de participation des communautés autochtones.

Contenu A : Qu'est-ce que l'exploitation d'une mine et quelles activités y sont rattachées?

 (Pages 56 à 58 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)

Donnez des précisions sur les principales activités visées :

- embauche,
- formation,
- mise en service,
- production,
- agrandissement et ralentissement d'une mine (certaines mines peuvent avoir une période d'agrandissement ou de ralentissement)

Une fois cette étape en cours, les répercussions environnementales et sociales possibles devraient être bien comprises.

Outils A


- Aucune activité.



Temps A

- 20 minutes pour présenter le contenu.

Contenu B : Une description des lois et des règlements

 (Pages 60 à 62 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)

Présentez les lois et les règlements relatifs à l'exploration d'une mine. Il est recommandé d'établir une distinction entre les sites dans les réserves et les sites hors des réserves.



Tâche facultative des participants B

À l'aide de leurs connaissances des mines ou de leur expérience personnelle, les participants sont invités à nommer les permis, les règlements et les règles dont une entreprise doit se préoccuper pendant le stade de l'exploitation. Ces réponses peuvent être données à haute voix. Le formateur prend celles-ci en note sur un tableau à feuilles ou un tableau conventionnel et leur consacre du temps, décrivant dans le détail celles qui pourraient être plus pertinentes et les activités de la mine qui pourraient leur être rattachées. Prenez soin d'examiner les sujets principaux comme les permis relatifs aux explosifs, la licence pour l'utilisation d'eau et l'autorisation afférente aux pêches.

Outils B

- Tableau à feuilles ou tableau conventionnel,
- matériel pour écrire (marqueurs, craies).



Temps B

- 10 minutes pour présenter le contenu;
- 5 minutes pour décrire l'activité;
- 10 minutes pour que les participants donnent leurs réponses et discutent.
- Durée totale : 25 minutes.

Contenu C : Répercussions environnementales et sociales



(Pages 62 à 65 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)

L'étape d'exploitation du cycle de mise en valeur des minéraux a habituellement les plus grandes répercussions environnementales. Une fois cette étape en cours, les répercussions environnementales et sociales possibles devraient être bien comprises.



Tâche facultative des participants C

Présentez les deux premières colonnes des tableaux 5 et 6 Type, Activités et répercussions possibles (sans la colonne ombragée Mesures d'atténuation) et assurez-vous que les participants comprennent le sens du terme « atténuation ». Faites travailler les participants en groupes de deux ou de trois et demandez-leur de remplir les espaces blancs avec ce qu'ils croient être les mesures d'atténuation appropriées. Ajoutez des mesures d'atténuation ou commentez celles des participants en recourant aux mesures d'atténuation possibles dans la colonne ombragée des tableaux 5 et 6.

Tableau 5. Répercussions environnementales

Répercussions environnementales		
Type	Activités et répercussions possibles	Mesures d'atténuation
Utilisation des terres	<ul style="list-style-type: none"> • Perturbation des terres par les activités minières, c'est-à-dire, excavations minières, stockage de résidus • Dignes à résidus 	<ul style="list-style-type: none"> • Obtenir l'approbation des organismes de réglementation gouvernementaux. • Observer des règles strictes pour l'emplacement, la construction et l'exploitation.
Qualité de l'air	<ul style="list-style-type: none"> • Poussière des routes et des activités minières • Émissions des camions et des génératrices du site 	<ul style="list-style-type: none"> • Arroser les routes pour réduire la poussière. • Surveiller les émissions pour déterminer les effets sur la végétation et la qualité de l'air.
Qualité de l'eau	<ul style="list-style-type: none"> • Saleté, roches ou eau contaminée ou sale entrant dans les ruisseaux ou les lacs • Incidences sur les débits d'eau 	<ul style="list-style-type: none"> • Établir un plan de gestion de l'eau (il doit être approuvé par le gouvernement). • Informer les employés et les entrepreneurs sur le plan de gestion de l'eau. • Surveiller la qualité de l'eau et rétablir les débits d'eau.
Faune	<ul style="list-style-type: none"> • Animaux attirés par les déchets et la nourriture • Perturbation des voies de migration en raison de la présence humaine, du bruit des avions et du dynamitage • Répercussions sur les poissons et les pêcheries 	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser les pratiques exemplaires d'incinération des déchets alimentaires et autres rebuts. • Évacuer les déchets qui ne peuvent être incinérés. • Un plan de gestion des déchets et de formation des employés aidera à réduire les répercussions sur la faune. • Observer le comportement des animaux et modifier les activités d'exploitation, le cas échéant. • Éviter certaines activités pendant les périodes de migration. • Protéger les aires de frai et d'élevage des poissons.
Éléments culturels	<ul style="list-style-type: none"> • Perturbation des sites archéologiques et patrimoniaux 	<ul style="list-style-type: none"> • Protéger les terres, désigner et protéger les sites archéologiques et patrimoniaux.

Tableau 6. Répercussions sociales

Répercussions sociales			
Type	Activités et répercussions possibles	Solutions	
Éléments sociaux	Travail par quarts ou en rotation	<ul style="list-style-type: none"> • Moins de temps consacré aux activités traditionnelles • Les travailleurs sont séparés de leur famille pendant plusieurs jours ou semaines • Hausse de la richesse dans la communauté 	<ul style="list-style-type: none"> • Planification des activités en fonction des horaires de travail. • Mise en place de groupes ou de programmes de soutien pour atténuer les problèmes de stress causés par la séparation. • Travailler avec la dynamique changeante de la communauté.
Éléments économiques	Partenariats dans la collectivité	<ul style="list-style-type: none"> • Hausse des occasions d'affaires • Emploi • Augmentation de la prospérité • Possibilités de formation 	<ul style="list-style-type: none"> • Améliorer les infrastructures communautaires.

Tableau 6. Répercussions sociales – suite

Éléments économiques (suite)	Hausse du niveau d'emploi	<ul style="list-style-type: none"> • Augmentation des possibilités de formation et de développement des compétences • Création de modèles de comportements positifs • Augmentation de l'écart entre les personnes employées et les chômeurs 	<ul style="list-style-type: none"> • Mettre en évidence des modèles de comportement positifs au travail dans la communauté.
	Hausse des revenus	<ul style="list-style-type: none"> • Augmentation de l'écart entre les personnes employées et les chômeurs • Risque d'augmentation de la toxicomanie 	<ul style="list-style-type: none"> • Établir ou inciter la mise en place de programmes d'intervention et de groupes de soutien en toxicomanie. • Mettre sur pied une campagne d'information.
	Économie basée sur les salaires	<ul style="list-style-type: none"> • Plus d'argent dans la communauté • Plus d'entreprises locales prospères • Diminution du taux de criminalité 	<ul style="list-style-type: none"> • S'efforcer de distribuer les possibilités d'emploi parmi tous les membres de la communauté.
Éléments culturels	Personnes de l'extérieur dans la communauté	<ul style="list-style-type: none"> • Hausse de la population • Financement accru des activités traditionnelles • Pressions sur les services existants • Aggravation des problèmes sociaux existants 	<ul style="list-style-type: none"> • Offrir des séances de sensibilisation culturelle données par des membres de la communauté afin que les personnes de l'extérieur se familiarisent avec les valeurs et les traditions de la communauté. • Soutenir et maintenir les activités traditionnelles.

Outils C

- Photocopies des tableaux des répercussions environnementales et sociales.

**Temps C**

- 10 minutes pour présenter le contenu;
- 5 minutes pour décrire la tâche;
- 10 minutes pour que les groupes puissent dresser la liste des mesures d'atténuation;
- 10 minutes pour commenter les mesures d'atténuation.
- Durée totale : 35 minutes.



Contenu D : Participation de la communauté



(Page 66 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)

La participation de la communauté doit survenir tout au long du cycle de mise en valeur des minéraux, autant que possible par l'emploi, les affaires et le suivi. Les entreprises et les communautés peuvent être proactives en s'engageant dans le processus d'exploitation d'une mine.



Tâche facultative des participants D : scénario 3. Jurassica Mining Ltd.

Demandez aux participants de lire le scénario hypothétique 3 : Jurassica Mining Ltd. La façon dont le cas est présenté peut varier (vidéo, lecture à haute voix).

Scénario 3. Jurassica Mining Ltd.

Jurassica Mining Ltd. (JML) a récemment terminé la construction de sa mine de charbon située dans le Sud-Est de la Colombie-Britannique. La mine est maintenant prête à être exploitée. Elle est située à 15 kilomètres à l'ouest de la ville de Crumley, et on s'attend à ce qu'elle produise environ 6 millions de tonnes de charbon annuellement. À ce rythme, la mine devrait avoir une durée de vie de 25 ans et des ressources supplémentaires possibles au-delà de cette date.

Les installations de la mine comprennent de l'hébergement pour 350 employés, des édifices de gestion et d'entretien, une piste d'atterrissage, une centrale électrique, un réservoir à carburant, une usine de traitement des eaux usées, un système électrique et un système de communication.

Mary Roy est la principale personne-ressource pour le compte de la mine auprès de la ville de Crumley. Crumley est une communauté de 4 700 habitants et dispose d'une salle communautaire, d'une école de la maternelle à la 12^e année, d'un bureau de poste, d'un journal hebdomadaire et de plusieurs petites entreprises. Beatrice Ladister est la mairesse de Crumley et est également la principale personne-ressource de Mary Roy de JML.

JML a établi un centre pour le développement des entreprises, qui aide à l'embauche de personnes locales. JML s'attend à employer 25 habitants de Crumley à l'ouverture de la mine la semaine prochaine et 100 personnes de plus au cours des trois prochaines années. Beatrice et la communauté de Crumley sont très heureuses pour l'emploi, mais aimeraient que Mary et JML fassent plus pour aider la communauté à participer davantage à l'exploitation de la mine JML.

Allouez aux participants cinq minutes pour lire le scénario 3 individuellement. Le formateur lit ensuite le cas à haute voix et demande aux participants de se mettre en équipe avec une ou deux autres personnes. Après cela, expliquez que le travail des participants consiste à améliorer la participation de Crumley dans les projets et les interactions de la ville et de JML et qu'ils doivent trouver cinq tâches ou activités que JML ou Crumley peuvent faire pour y arriver. Ces tâches ne peuvent pas être directement reliées à l'emploi ou au développement économique, comme l'embauche d'une boulangerie locale pour fournir le pain. Demandez-leur plutôt d'envisager des stratégies de participation et des activités non liées à l'emploi ou à l'économie comme des visites du site de la mine pour les habitants, offertes par le personnel de JML.

Outils D

- Photocopies du scénario.



Temps D

- 10 minutes pour présenter le contenu;
- 5 minutes pour que les participants lisent le scénario;
- 5 minutes pour que le formateur lise et explique l'activité;
- 5 minutes pour que les petits groupes trouvent cinq activités;
- 10 minutes pour la présentation des idées;
- 10 minutes pour que le formateur remplisse les espaces blancs et donne des possibilités supplémentaires, par exemple :
 - conférences dans les écoles,
 - mises à jour mensuelles dans le journal,
 - formation du soir ou activités liées à la mine (traitement des déchets) au centre communautaire.
- Durée totale : 45 minutes.

Contenu E : Possibilités d'emploi et de formation



(Pages 66 à 68 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)

Les possibilités d'emploi et de formation sont habituellement les avantages les plus importants pour une communauté pendant l'exploitation d'une mine. Les emplois sont généralement à long terme, durant possiblement plusieurs années.

Le formateur peut demander aux participants quels emplois sont susceptibles d'être offerts à l'aide de la liste du tableau 7.

Tableau 7. Emplois possibles

Emplois possibles		
Mineurs	Formateurs	Services de traiteur et d'entretien ménager
Foreurs et dynamiteurs	Comptables	Services sur les sites
Électriciens	Commis	Services de construction en cours
Opérateurs de machinerie lourde	Techniciens en informatique	Services de recyclage
Mécaniciens	Administrateurs	Fourniture de biens – par exemple, équipement de sécurité
Soudeurs	Gestionnaires principaux et cadres supérieurs	Exploitation minière à forfait – souterraine et à ciel ouvert
Tuyauteurs	Agents de sécurité	Soutien technique pour le transport aérien – hélicoptères et aéronefs à voilure fixe
Charpentiers	Techniciens en laboratoire	Entretien aéroportuaire
Arpenteurs	Essayeurs	Services de laboratoire
Spécialistes de l'environnement	Spécialistes en ressources humaines	Experts-conseils en environnement
Géologues	Spécialistes des relations publiques	Camionnage
Ingénieurs et techniciens	Personnel de la commercialisation	Entretien des routes
Superviseurs	Infirmières	Photographes
Experts en sécurité	Assistants administratifs	Conducteurs de camions

Un peu comme dans le cas de la mise en valeur de la mine, les communautés devraient préparer leur participation au projet et continuer à poser les questions cruciales suivantes :

- Quelles entreprises existent actuellement?
- De quels biens et services la société minière a-t-elle besoin?
- Quelles capacités possède la communauté?
- Y a-t-il des possibilités de partenariats en coentreprises?
- Y a-t-il de la formation offerte?



Tâche facultative des participants E

Répartissez le groupe en équipes de quatre ou de cinq participants. Dites aux membres de chaque équipe qu'ils ont été réunis pour former le comité de développement économique de la communauté où ils vivent. Leur objectif est de préparer la communauté, autant que possible, aux possibilités économiques de l'étape d'exploitation de la mine Jurassica du scénario. L'objectif est d'évaluer et d'augmenter la capacité de la communauté à participer et non pas d'établir quels types d'emploi et d'occasions d'affaires la communauté devrait rechercher.

Voici un exemple d'une activité que le comité de développement économique pourrait faire :

- Dresser un inventaire des atouts de la communauté (entreprises, équipement et compétences des personnes). Cela aidera Jurassica à comprendre à quels besoins liés à des projets ils peuvent satisfaire localement.

Rappelez-vous que le but est d'avantager la communauté pour qu'elle obtienne plus facilement des emplois à long terme et des occasions d'affaires qui iront de l'avant. Soyez créatifs.

Donnez aux équipes 15 minutes pour qu'elles conçoivent leur plan de développement économique et qu'elles l'écrivent sur un tableau à feuilles; attribuez ensuite trois à cinq minutes aux équipes pour qu'elles présentent leurs résultats à tout le groupe. Les équipes pourraient donner des idées qui ne font pas partie de la liste suivante. Si les équipes semblent avoir des difficultés à trouver des idées, donnez-leur un ou deux exemples de la liste ci-dessous :

- embaucher un chef d'entreprise professionnel pour maximiser les avantages à tirer d'un projet;
- créer leur propre entreprise et élargir leur capacité en matière de formation;
- être créatif et imaginatif pendant la négociation d'ententes;
- débiter des discussions au sujet de la mise sur pied de partenariats avec le promoteur minier aussitôt que possible;
- dresser un inventaire des atouts de la communauté;
- parler aux membres d'autres communautés pour coordonner les efforts;
- comprendre les perspectives à long terme de Jurassica (les problèmes de la fermeture, la formation, la planification stratégique des ressources).

Outils E

- Papier de tableau à feuilles et marqueurs.



Temps E

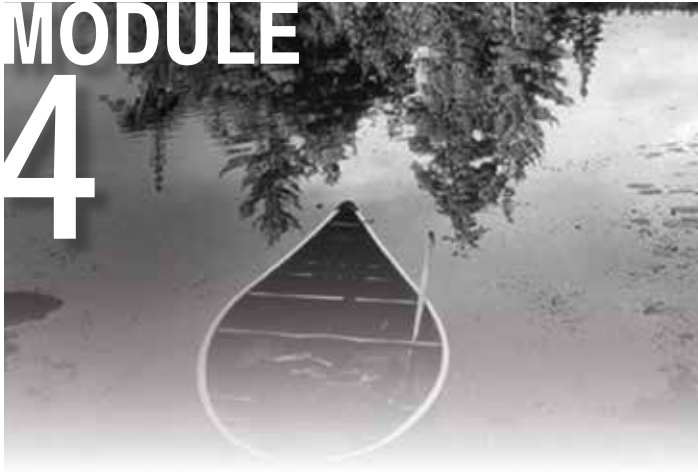
- 10 minutes pour présenter le contenu;
- 5 minutes pour la préparation;
- 15 minutes pour préparer le plan de préparation économique de la communauté;
- 10 minutes pour la présentation et les commentaires.
- Durée totale : 40 minutes.

Objectifs du module 3. Exploitation d'une mine

Les participants

- apprendront les principaux éléments de l'étape d'exploitation du cycle de mise en valeur des minéraux;
- acquerront des notions de base en matière de règlements et de permis nécessaires pour l'exploitation;
- connaîtront les mesures d'atténuation;
- apprendront et élaboreront des stratégies pour préparer des possibilités d'emploi et des occasions d'affaires.

MODULE 4



MODULE 4. Fermeture d'une mine et restauration


- Contenu A** : Qu'est-ce que la fermeture d'une mine?
- Contenu B** : Activités de fermeture d'une mine
- Contenu C** : Quels sont les règlements et les permis?
- Contenu D** : Répercussions environnementales et sociales
- Contenu E** : Comment les communautés autochtones peuvent-elles participer?
- Contenu F** : Possibilités d'emploi et avantages économiques pour les communautés



FERMETURE D'UNE MINE ET RESTAURATION

Toutes les mines ont une chose en commun : peu importe leur durée de vie, elles fermeront un jour.

Contenu A : Qu'est-ce que la fermeture d'une mine?

 **(Pages 74 et 75 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)**

La fermeture d'une mine est la dernière étape du cycle de mise en valeur des minéraux. Parfois, en raison de la conjoncture économique, défavorable aux prix des biens, ou parce que la qualité du minerai diminue, l'exploitation minière est suspendue temporairement. Dans ce cas, la mine est mise en état d'entretien et de maintenance jusqu'à ce que le contexte économique s'améliore. Pendant la mise en état d'entretien et de maintenance, la production s'arrête, mais le site est géré pour garantir la sécurité et la stabilité de sa condition. Une décision ultérieure de fermer définitivement la mine peut entraîner la restauration de la mine.

Pendant la mise en état d'entretien et de maintenance, la production s'arrête, mais le site est géré pour garantir la sécurité et la stabilité de sa condition.



Tâche facultative des participants A

Le formateur peut demander aux participants de nommer des composants de la mine dont il faut s'occuper, selon eux, au cours des activités de fermeture et de restauration. Les participants connaissent probablement quelles infrastructures existent et les répercussions environnementales qui se sont produites, étant donné le matériel des ateliers antérieurs ou leurs connaissances personnelles. Encouragez les participants à fournir des réponses, dont voici quelques exemples :

- bâtiments et autres ouvrages;
- routes et pistes d'atterrissage;
- installations d'évacuation des résidus;
- gestion des stériles;

- installations et aires d'entreposage de produits pétroliers et chimiques;
- pipelines et lignes de transport d'électricité;
- installations et aires d'élimination des eaux usées et des déchets;
- systèmes de drainage de la mine et du site minier;
- chantiers de la mine;
- puits de la mine, galeries d'accès (passages) et descenderies;
- qualité de l'eau sur le site;
- recyclage des matériaux;
- restauration du terrain et de la végétation du site.



Outils A

- Aucun.



Temps A

- 20 minutes.

Contenu B : Activités de fermeture d'une mine



(Pages 76 et 77 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)

Présentez les principales activités de la fermeture d'une mine (mise hors service, démantèlement, restauration, postfermeture) et discutez des pratiques normales pour la restauration.



Tâche facultative des participants B

Allouez aux participants du temps pour mettre par écrit les travaux qu'ils considèrent comme importants pour la restauration d'un terrain perturbé après l'exploitation minière. Invitez ensuite chaque personne à donner un élément. Demandez aux participants de penser aux problèmes possibles à long terme. À la fin, le formateur peut vouloir réitérer l'importance du plan de fermeture et de restauration. Cette activité peut également être faite dans le contexte de « travaux d'entretien et de maintenance » temporaires.

Voici des exemples de réponse :

- enlèvement et récupération du matériel et des pièces vendables;
- nettoyage et récupération des bâtiments;
- réaménagement paysager;
- nettoyage du sol;
- établissement d'une réserve d'espèces sauvages;
- remise en place de la terre végétale;
- plantation d'herbes, d'arbres indigènes;
- élaboration et suivi de plans de gestion du drainage;
- contrôle de la stabilité des digues et des stériles.

Outils B

- Papier et stylos.



Temps B

- 15 minutes pour présenter le contenu;
- 15 minutes pour les tâches des participants et la rétroaction.
- Durée totale : 30 minutes.

Contenu C : Quels sont les règlements et les permis?



(Pages 80 et 81 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)

Présentez les responsabilités, les obligations et les champs de compétence relatifs à la fermeture d'une mine, qui expliquent la distinction suivante :

- régime d'exploitation minière provincial (terres publiques provinciales);
- régime d'exploitation minière fédéral (réserves indiennes).

Contenu D : Répercussions environnementales et sociales



(Pages 82 à 84 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)

Présentez les répercussions environnementales et sociales possibles qu'une communauté peut connaître, de même que les mesures d'atténuation, la participation de la communauté et les programmes de suivi.

Outils D

- Aucune activité.

**Temps D**

- 20 minutes pour présenter le matériel.

Contenu E : Comment les communautés autochtones peuvent-elles participer?



(Page 85 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)

Les communautés peuvent atténuer les répercussions de la fermeture d'une mine en planifiant bien à l'avance, en communiquant avec l'entreprise minière et le gouvernement, en comprenant le processus et en présentant leur point de vue.



Tâche facultative des participants E : scénario 4. Spoctar Mining Ltd.

Accordez cinq minutes aux participants pour lire le scénario hypothétique ci-dessous. La façon de présenter le scénario peut varier (vidéo, lecture à haute voix).

Scénario 4. Spoctar Mining Ltd.

La mine Spoctar est une mine de diamants au nord du Canada. Spoctar Mining Ltd. (SML) a créé et exploité la mine pendant 20 ans. Au cours de l'exploitation, la mine a employé environ 450 personnes. SML a décidé de commencer à planifier la fermeture de la mine au premier trimestre de l'année suivante en raison de l'épuisement des réserves minérales. Quarante pour cent des employés proviennent de deux petites communautés des Premières Nations, Polstone Bay et Port Belmon, situées à l'intérieur de 50 kilomètres de la mine. La population combinée de Polstone Bay et de Port Belon s'élève à 1 800 personnes.

Le site de la mine en lui-même couvre une superficie de 4 000 hectares et est contigu à un important milieu humide. Les installations et les infrastructures de surface du projet comprennent plusieurs kilomètres de routes, une piste d'atterrissage, un concentrateur, une centrale électrique, des structures de services d'entretien, des séchoirs, des bureaux, des bâtiments de stockage du minerai, un bâtiment de sécurité et un complexe d'hébergement. L'eau pour l'exploitation a été puisée d'une rivière à proximité.

Au cours de la période de 20 ans, 3 millions de tonnes de roche ont été traitées, et 30 millions de carats de diamants ont été extraits. Les deux réserves de Polstone Bay et de Port Belmon ont de bonnes relations avec SML, et ensemble, les trois entités ont bénéficié de la contribution des uns et des autres en lien avec la mine.

Après cinq minutes, répartissez les participants en groupes de trois ou de quatre. Demandez ensuite au tiers des groupes d'incarner SML, au deuxième tiers de représenter la communauté de Polstone Bay, et au dernier tiers, celle de Port Belmon.

Rappelez qu'il reste un an avant la fermeture de la mine. Allouez sept minutes aux groupes pour qu'ils formulent de deux à cinq questions, pour lesquelles il est impératif de trouver une réponse, à poser à l'une ou à l'autre des autres parties concernant :

- la réduction ou l'atténuation des répercussions négatives de la fermeture;
- le maintien d'une solide relation avec les autres parties;
- la participation au processus de fermeture.

Accordez deux minutes à chaque groupe pour présenter leurs questions.

Outils E

- Scénario,
- papier et stylos.



Temps E

- 10 minutes pour présenter le contenu;
- 5 minutes pour lire le scénario 4;
- 10 minutes pour mettre sur papier de deux à cinq questions;
- 10 minutes pour la présentation de tous les groupes et les interventions du formateur.
- Durée totale : 35 minutes.

Contenu F : Possibilités d'emploi et avantages économiques pour les communautés



(Pages 85 à 87 du Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones)

Même pendant la fermeture de la mine, cette dernière peut encore créer de la richesse pour la communauté sous la forme d'emplois et d'occasions d'affaires dans la restauration du site, l'entretien à long terme et le suivi environnemental. On peut aussi penser à la création d'emplois de remplacement et à des activités économiques qui suivent la fermeture.



Tâche facultative des participants F

En utilisant les mêmes groupes et le scénario 4, donnez à chaque groupe 20 minutes pour répondre aux questions suivantes :

- Pour les groupes qui représentent les communautés : de quelle façon la communauté ou ses habitants aimeraient-ils participer à la fermeture après « la mise hors service »?
- Pour le groupe SML : définissez une stratégie (des mesures) pour faire participer Polstone Bay et Port Belmon à l'étape de fermeture de la mine.

Donnez 20 minutes aux groupes pour présenter leurs réponses et au formateur pour commenter et étoffer les réponses.

Outils F

- Papier et stylo.



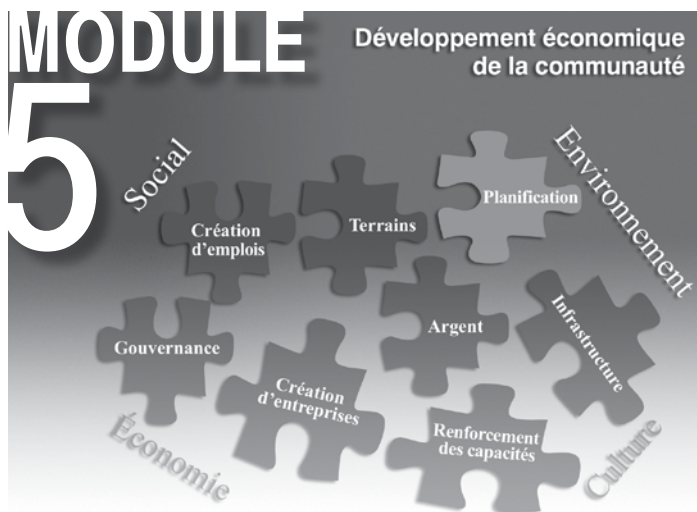
Temps F

- 5 minutes pour présenter le contenu;
- 5 minutes pour présenter la tâche;
- 20 minutes pour trouver des réponses;
- 20 minutes pour les présentations et les interventions du formateur.
- Durée totale : 50 minutes.

Objectifs du module 4. Fermeture d'une mine et restauration

Les participants connaîtront

- les principaux aspects de l'étape de fermeture du cycle de mise en valeur des minéraux;
- les notions de base en matière de règlements et de permis requis pour la fermeture;
- l'obligation et l'engagement de l'industrie à fermer adéquatement les mines;
- les répercussions possibles et les stratégies d'atténuation, avec une attention particulière aux éléments sociaux;
- les possibilités d'emploi et les occasions d'affaires qui s'offrent pendant cette étape.

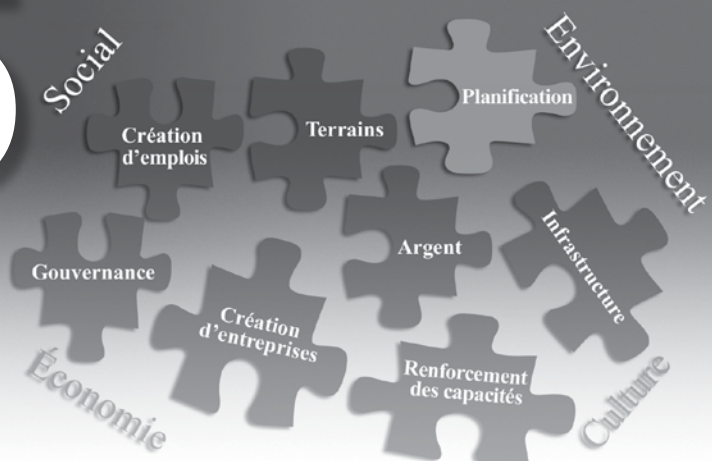


MODULE 5. Stratégies et outils de développement économique

Contenu A : Possibilités économiques

Contenu B : Évaluation et développement d'une stratégie de participation

Contenu C : Étude de cas des pratiques exemplaires



STRATÉGIES ET OUTILS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Cette section initie les participants aux outils de planification et de gestion de projet et au concept et à l'utilité d'entreprendre un exercice d'analyse des lacunes pour offrir du soutien avec une planification adéquate.

Contenu du module

Une étude de cas qui démontre les avantages que la communauté peut retirer en utilisant une stratégie de participation dans le secteur minier, est présentée à la fin de ce module.

Contenu A : Possibilités économiques

Les possibilités économiques et les occasions d'affaires existent à chaque étape du cycle, à partir du début de l'exploration jusqu'à la fermeture d'une mine et la restauration du site minier...

Cette section s'appuie sur l'information concernant les étapes du cycle de mise en valeur des minéraux présentées lors de la première journée. Les possibilités économiques et les occasions d'affaires existent à chaque étape du cycle, à partir du début de l'exploration jusqu'à la fermeture d'une mine et la restauration du site minier (par exemple, l'offre de services pendant l'exploration, des emplois indirects, entre autres dans le domaine du transport et de la surveillance environnementale). Le formateur peut vouloir renvoyer aux sections sur les possibilités d'emploi et autres avantages économiques pour les communautés dans le *Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones* pour une liste d'occasions d'affaires typiques, créées par l'exploration, la construction, la mise en valeur, l'exploitation, la fermeture et la restauration.



Tâche suggérée aux participants A

Le formateur présente un diaporama de photographies de différents projets d'exploration et d'exploitation minières au Canada. Le diaporama illustre les activités différentes reliées à l'économie qui interviennent dans le cycle de mise en valeur des minéraux. À la suite du diaporama, les participants sont invités à discuter, dans des groupes interactifs, des liens entre les possibilités économiques

pour les communautés et l'information sur le cycle de mise en valeur des minéraux qui ont été présentées la veille et pendant le diaporama. Au lieu d'un diaporama, le formateur peut présenter des parties du DVD *Notre communauté... notre avenir : Exploitation minière et communautés autochtones*.

Outils A

- Diaporama de photographies des activités d'exploration et d'exploitation minières,
- DVD intitulé *Notre communauté... notre avenir : Exploitation minière et communautés autochtones*.



Temps A

- 20 minutes pour présenter le contenu;
- 20 minutes pour la discussion de groupe.
- Durée totale : 40 minutes.

Contenu B : Évaluation et développement d'un stratégie de participation

Les participants sont initiés à l'évaluation de l'état de préparation de la communauté quant à son développement économique et au développement d'une « stratégie de participation à l'industrie minière » par la communauté et ses différentes étapes :

- organisation (envisager le sujet dans son ensemble, les objectifs);
- planification;
- participation de la communauté;
- plan de communication;
- analyse des lacunes (analyse de l'état actuel et détermination de la manière de remédier à ces lacunes);
- stratégie finale écrite;
- mise en œuvre et suivi.

Une des façons de saisir les occasions offertes par l'industrie minière est d'élaborer et de mettre en place une stratégie de participation à l'industrie minière pour la communauté. C'est un processus mené par la communauté, qui s'efforcera de concilier les valeurs culturelles de la communauté avec les avantages économiques désirés provenant des activités minières. Voici certaines raisons pour lesquelles une communauté voudrait élaborer une stratégie de participation :

- potentiel minéral élevé de leur territoire traditionnel;
- exploration et mise en valeur importantes des minéraux à proximité de la communauté;
- nécessité pour la communauté d'avoir une approche pour participer à l'industrie et tirer profit des possibilités offertes (emplois, formation, création d'entreprises).

Contenu C : Étude de cas des pratiques exemplaires

Une étude de cas d'une communauté qui a élaboré une stratégie de participation à l'industrie minière est présentée et discutée avec les participants. Beaucoup d'exemples existent au Canada, mais le formateur peut vouloir choisir une étude de cas qui sera pertinente au contexte précis de la communauté où l'atelier est donné.

Les objectifs de la stratégie comprennent, entre autres, ce qui suit :

- augmenter la participation de la communauté dans l'industrie minière environnante;
- favoriser les partenariats avantageux à long terme entre l'industrie minière, les communautés autochtones et les gouvernements;
- soutenir la communauté dans l'atteinte de ses buts.

Objectifs du module 5. Introduction aux stratégies et outils de développement économique

Les participants connaîtront

- les possibilités économiques provenant de chaque étape du cycle de mise en valeur des minéraux;
- la manière dont une communauté peut passer de « connaître les occasions possibles » à participer concrètement et à maximiser les avantages économiques;
- les outils qui peuvent aider les communautés à élaborer une stratégie de participation à l'industrie minière;
- les communautés qui ont mis en œuvre des stratégies avec succès;
- les moyens d'obtenir le nom de personnes-ressources et des ressources supplémentaires pour le développement économique, au besoin.



CONCLUSION



Contenu : Récapitulation

- Continuer la participation à toutes les étapes des relations.
 - Mettre l'accent sur le fait que la participation entre toutes les parties, le gouvernement, l'industrie et la communauté, devrait se poursuivre pendant toutes les étapes du cycle de mise en valeur des minéraux.
- Fournir des sources supplémentaires d'information.
 - Informer les participants de l'existence de sources complémentaires d'information. Une liste de ressources supplémentaires se trouve à la page 95 du *Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones*.
- Évaluer le déroulement et le contenu de l'atelier.
 - Inviter les participants à remplir leur feuille d'évaluation.



Tâches des participants

Les participants reçoivent un formulaire d'évaluation qui leur permet ce qui suit :

- donner leur opinion;
- évaluer si les objectifs de l'atelier ont été atteints;
- fournir des idées sur les améliorations à apporter à l'atelier;
- fournir une rétroaction sur le formateur.

Outils

- Documents avec des sources d'information;
- formulaires d'évaluation de l'atelier.



Temps

- 10 minutes pour expliquer l'importance de la participation;
- 10 minutes pour les sources d'information;
- 10 minutes pour l'évaluation de l'atelier.
- Durée totale : 30 minutes.

Objectifs de la conclusion

Les participants apprendront

- que la participation et la consultation se font pendant toutes les étapes du cycle de mise en valeur des minéraux et qu'elles sont la clé dans l'établissement de relations et de partenariats fructueux;
- où chercher et à qui s'adresser pour obtenir des renseignements supplémentaires (p. ex., sites Web).

Formulaire d'évaluation de l'atelier				
Évaluation globale	Médiocre	Moyen	Bon	Excellent
L'atelier était-il facile à comprendre?				
Le contenu était-il pertinent? Oui Non				
Les sujets étaient-ils bien couverts? Oui Non				
Évaluation globale de l'atelier				
Activités de l'atelier	Médiocre	Moyen	Bon	Excellent
Utilité des scénarios				
Votre perception du travail fourni par les groupes				
Votre perception du travail fourni par chacun des participants (documents)				
Qualité globale des ateliers (documents, scénarios)				
Contexte	Médiocre	Moyen	Bon	Excellent
Facilité à comprendre le formateur				
Connaissance du matériel par le formateur				
Capacité du formateur à maintenir l'intérêt pour l'atelier				
Commentaires supplémentaires pour améliorer l'atelier (par exemple, les renseignements ou les détails qui devraient être ajoutés). Merci pour votre contribution.				



ANNEXE A. LISTE DE CONTRÔLE DU MATÉRIEL DE FORMATION

- exemplaires du *Guide sur l'exploration et l'exploitation minières pour les communautés autochtones* (guide de référence du participant);
- ordinateur portable et projecteur;
- tableaux à feuilles et tableaux blancs, marqueurs;
- porte-noms;
- bloc-notes et stylos;
- DVD : *Notre communauté... notre avenir : Exploitation minière et communautés autochtones*^b (facultatif);
- matériel facultatif comme des échantillons de minéraux et de roches, cartes géologiques, cartes des concessions, photos, etc.;
- diaporama de domaines d'exploration, d'exploitations minières ou de sites restaurés.

^b mcan.gc.ca/mines-materiaux/autochtones/bulletins/7826.

